



bochum

macht spaß

TIPPS | TRENDS | KULTUR | SPORT

MICHAEL HUKÉ
TV WATTENSCHIED 01

STARLIGHT EXPRESS
ES GEHT WIEDER LOS

RAGE
METAL AUS DEM POTT

SASCHA SCHNIEDER
VORSORGE IST WICHTIG

**NEUE FILME,
BÜCHER &
MUSIK**

**WISSENSWERTES
BOCHUM**

**GARTENTIPPS
GERICHTE**

u.v.m

MILAN PESCHEL

**FILMSTAR TRÄGT BOCHUM
IM HERZEN**

BANG & OLUFSEN



Ein tragbarer Wi-Fi-Lautsprecher

Überlegener Klang, der Sie in Schwung bringt. In jedem Raum. In jeder Position. In jedem Moment. Mit der **Beosound Level** können Sie sich zu Hause auf neue Art und Weise mit Ihrer Musik bewegen, ohne jemals Kompromisse bei der Klangqualität eingehen zu müssen. Genießen Sie ein makelloses Hörerlebnis in schöner, tragbarer Form.

Optimieren Sie Ihr Home Entertainment

Die scharfen Kontraste von OLED in Kombination mit preisgekröntem Klang bieten die perfekten Bedingungen, um in die Filme, Serien und Alben einzutauchen, die Sie am meisten berühren. All-in-One Home-Entertainment mit einem eleganten, minimalistischen Design.



Musik mit einer einzigen Berührung

Die **BeoreMOTE Halo** bietet Ihnen alle Annehmlichkeiten einer einfachen Benutzeroberfläche zur Bedienung Ihres Bang & Olufsen Audiosystems. Sobald Sie sich der BeoreMOTE Halo nähern, leuchtet das Display auf und bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Musik mit nur einem Tastendruck auszuwählen. Sie benötigen weder ein mobiles noch irgendein anderes Endgerät und müssen auch nicht erst nach der passenden App suchen.



BANG & OLUFSEN

Bang & Olufsen Bochum | Hellweg 5-7 | 0234 530 59 80

Impressum

Herausgeber:
Wunderbar Marketing
Oliver Bartkowski
Bongardstr. 22
44787 Bochum
Telefon: 0234-54463717
Telefax: 0234-54463718
E-Mail: info@wunderbar-marketing.de
Internet: www.bochummachtspass.de

Redaktion:

Oliver Bartkowski

Ständige Mitarbeiter:

Cindy Sue Bartkowski, Michael Petersen,
Maik Schöneborn, Ralf Wohlbrecht,
Frank Bieberschulte, Werner Wiegand,
Norbert Fiedler, Manfred Linken,
David Wienandt, Sonja Lang

Gestaltung:

flurfunk U.G. | bewolf design

Styleguide:

Oliver Bartkowski, Michael Bohne

Preisliste:

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nummer 1/2020

Online-Preisliste:

www.bochummachtspass.de

Erscheinungsweise:

bochum macht spaß erscheint sechsmal im Jahr
Kostenlos erhältlich in Bochum

Rechte:

Alle Angaben ohne Gewähr, Artikel die namentlich gekennzeichnet sind müssen nicht immer der Redaktionsmeinung entsprechen. Für jegliche Art eingesandter Manuskripte übernehmen wir keine Haftung und versprechen auch keine Abdruckgarantie. Dies betrifft auch Fotos oder andere Arten von Abbildungen wie Skizzen, Zeichnungen etc.. Alle Beiträge in Text und Layout in bochum macht spaß sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck und Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung von Wunderbar Marketing erlaubt. Nicht immer war es möglich den Rechtsinhaber von Texten und Abbildungen ausfindig zu machen. Berechtigte Ansprüche werden daher im Rahmen der üblichen Vereinbarungen abgegolten. Programm- und Veranstaltungstipps veröffentlichen wir im Rahmen des redaktionellen Interesses. Bei Gewinnspielen entscheidet immer das Los.

Zuständiges Finanzamt:

Bochum-Mitte

Steuernummer:

306/5009/0519

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser, von einem starken Sommer kann in diesem Jahr nun wirklich keine Rede sein, daher hoffen wir, Sie mit sonnigen Beiträgen in dieser Ausgabe zu erheitern.

Wir freuen uns riesig, dass wir mit Milan Peschel, den aktuell vielleicht gefragtesten Schauspieler Deutschlands, interviewen durften. Auch die Interviews mit Ex-Leichtathlet Michael Huke von der TV Wattenscheid 01, Peavey von Rage und der Starlight Express-Darstellerin Jessica Lapp sind kurzweilig und äußerst unterhaltsam. Endlich konnten wir auch mal wieder ein paar Nachberichte zu Veranstaltungen schreiben, denn mittlerweile findet zumindest das Ein oder Andere in unserer Stadt ja wieder statt. Hoffen wir mal, dass wir alle bald noch mehr Normalität genießen dürfen.

Ich wünsche Ihnen auch dieses Mal wieder viel Spaß beim Lesen und eine kurzweilige Unterhaltung. Anregungen und Tipps sind immer willkommen. Schreiben Sie uns doch eine Mail an: info@wunderbar-marketing.de

Bleiben Sie gesund! Glück Auf!

Oliver Bartkowski und das Team von bochum macht spaß



Oliver Bartkowski
Herausgeber



Fragen rund ums Haus?
Rufen Sie mich an,
ich helfe gern!"



Dächer + Fassaden • Klempnerei • Abdichtungen • Terrassen
Photovoltaik • Solarthermie • Dachbegrünung
Taupunktberechnung • Ursachenforschung Schimmelbildung

www.dagobert-mueller.de

FRANK-DAGOBERT MÜLLER
Dachdeckermeister | Sachverständiger für das Bauhandwerk
Büro: Urbanusstr. 38 | 44892 Bochum
Lager: Wallbaumweg 97-99 | 44849 Bochum

Tel.: 0234 927 88 44 8
Fax: 0234 927 88 44 6
Mobil: 01578 27 27 707
Email: buero@dmuellerer-dach-bo.de

MITFEIERN UND SPAREN!



ŠKODA



125 ŠKODA AUTO JAHRE

Die ŠKODA Jubiläumsmodelle DRIVE 125.

Wir feiern 125 Jahre ŠKODA – feiern Sie mit! Mit unseren Jubiläumsmodellen treffen Sie immer die richtige Wahl. Ob FABIA, SCALA, KAROQ oder KODIAQ: Es erwarten Sie tolle Ausstattungshighlights und clevere Preisvorteile. Und das Beste: 5 Jahre Garantie² sind bereits inklusive. Sie wollen mehr erfahren? Erleben Sie Ihr Wunschmodell direkt bei uns vor Ort. Jetzt mit bis zu **4.780 € Preisvorteil¹**. ŠKODA. Simply Clever.

¹ Preisvorteil am Beispiel des ŠKODA KODIAQ DRIVE 125 bei Erwerb des optionalen Ausstattungspakets „Business Columbus“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell der Ausstattungslinie Ambition.

² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der ŠKODA Garantie+, der Neuwagen-Anschlussgarantie der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3-5, 64331 Weiterstadt, bei einer maximalen Gesamtfahrleistung von 50.000 km innerhalb des Garantiezeitraums. Die Leistungen entsprechen dem Umfang der Herstellergarantie. Mehr Details hierzu erfahren Sie bei uns oder unter skoda.de/garantieplus

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Automobile Friedenseiche GmbH
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186
info@automobile-friedenseiche.de
www.automobile-friedenseiche.de



Profitieren beim Frittieren, mit preisgekrönten Frittierölen

Entsorgung mit System

- Unkompliziertes Rückfüllen in den Kanister
 - Kein Unfallrisiko beim Fettwechsel
 - Umweltgerechtes Recycling des verbrauchten Frittieröls
- = Zeit-, Abfall- und Kostenersparnis

Schneller und längerer Betrieb

- Gebrauchsfertig zum direkten Einfüllen in die Fritteuse
 - Schnelles Erreichen der Betriebstemperatur
 - Weniger Fettwechsel durch längere Betriebsdauer, bis zu 50 Stunden
- = Zeit-, Energie- und Arbeitersparnis



KRONSLAND GmbH
Martener Str. 527- 44379 Dortmund
Fon 0231/967 867 70 Fax 0231/976 867 72
info@kronsland.de
www.kronsland.de-----www.unifrit.de



INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	3
Impressum	5
Michael Huke – TV Wattenscheid 01	6
Interview – Jessica Lapp	8
Milan Peschel – Bochum im Herzen	12
Vorgestellt – Dr. Sascha Schnieder	16
Vorgestellt – Bang & Olufsen Bochum	18
Rage – Resurrection Day	22
Neue Bücher	24
Neue Filme	26
Neue Musik	28
Nachberichtet	30
Wissenswertes des Bochum	33
Gerichte für den Herbst	35
Gartentipps für den Herbst	37
Seite für Kids	38



Neu- und Gebrauchtwagen
E-Mobilität
LPG- und CNG Werkstatt
Finanzierung und Leasing
Wartungs- und Servicearbeiten
Karosseriearbeiten
u.v.m.



Autohaus Frohn

Dieselstr. 2 - 44805 Bochum
Telefon +49 (0)234 85751
www.auto-frohn.de

Scheiben-Profi
Reparatur & Austausch

IHR AUTOGLAS-PROFI IN BOCHUM

Herner Str. 152
44809 Bochum

Telefon: 0234 | 95082988
Telefax: 0234 | 95082987
E-Mail: info@scheibenprofi.com

24-STUNDEN-ANNAHME

INTERVIEW



**MICHAEL
HUKE**
TV WATTENSCHIED 01

Der ehemalige Top-Leichtathlet gewann 1991 und 1994 die deutsche Meisterschaft über 200 Meter. Außerdem gewann er mit der 4-mal-100-Meter-Staffel des TV Wattenscheid 01 Leichtathletik 1991, 1992, 1993, 1995 und 1996 den Meistertitel und mehrere Vizemeisterschaften über 100 Meter. Huke war Teilnehmer bei Europa- und Weltmeisterschaften und bei Olympia 1996 in Atlanta. Heute arbeitet Michael Huke für die TV Wattenscheid 01.

Herr Huke, Sie sind ehemaliger Top-Leichtathlet und arbeiten heute als Leistungssportkoordinator. Sie sind für die Leichtathleten und Athletinnen beim TV Wattenscheid 01 verantwortlich. Wie geben oder versuche Sie Ihre Erfahrungswerte heute weiterzugeben?

Erst einmal muss ich klarstellen, dass ich Geschäftsführer des TV Wattenscheid 01 bin und Leistungssportkoordinator am Bundesstützpunkt Leichtathletik und beim TV Wattenscheid angestellt. Als Manager habe ich mehr mit dem Umfeld- Management der Athleten zu tun und kümmere mich um Sponsoring und Finanzierungen aus öffentlicher Hand. Erfahrungen gebe ich auf dem Gebiet der dualen Karriereentwicklung weiter, empfehle und kümmere mich um die zweigleisige / duale Entwicklung unserer Athleten. Das beginnt in der Schule, über Ausbildung oder Studium, bis hin zum Arbeitsplatz. Alle Athleten, die nicht in den Genuss einer Sportfördergruppe der Bundeswehr

oder Bundespolizei kommen, sollen sich ein zweites Standbein für die Zukunft sichern. Dahingehend gebe ich meine Erfahrungen weiter. Ich mache das auch gern auf sportlichem Gebiet, allerdings bin ich nun auch schon 20 Jahre aus dem aktiven Geschehen heraus und seien wir ehrlich, viele Dinge haben sich gravierend verändert.

Gegenüber dem Fußball ist es für die Leichtathletik eindeutig schwieriger, neue Kinder für den Sport zu begeistern. Wo setzen Sie an, um diese Problematik in den Griff zu bekommen?

Für Begeisterung bei Kindern benötigt man Helden oder Vorbilder. Diese haben wir nicht mehr in diesem Umfang, wie vor 20-30 Jahren. Hier sehe ich einen Ansatz für uns, Helden zu entwickeln. Das müssen nicht immer olympische Medaillengewinner sein. Wir müssen uns mehr sichtbar machen, Präsenz an Schulen zeigen, Veranstaltungen durchführen, Kinder in Stadien und Hallen locken.

Wir haben uns bei Olympia nicht mit Ruhm bekleckert. Was muss im Schulsport oder besser gesagt an den Schulen geändert oder besser gemacht werden, damit wir in Zukunft wieder auf eine Vielzahl von Talenten zurückgreifen können?

Für mich hat hier ganz klar die Schule die Aufgabe, frühzeitig Talente zu entdecken und Empfehlungen auszusprechen. Die Sportlehrer haben den ersten Kontakt und dann auch

MICHAEL HUKE

über viele Jahre. Hier muss die Politik Wege aufzeigen, bestenfalls Gesetze formulieren, wie eine Talentsichtung über Schulen in Verbindung mit Vereinen besser organisiert werden kann. Aktuell findet das nur sporadisch statt, beispielsweise wenn interessierte Sportlehrer diese Talente fördern wollen. Ich sehe das sportartübergreifend. Schulen haben einen Bildungsauftrag, der sich nicht nur auf die geistige Entwicklung bezieht, sondern auch auf die körperliche. Hier versagt unser System, denn Sport und Bildung sind leider nicht verzahnt. Vereine können eine flächendeckende Talentsichtung nicht leisten. Ein funktionierendes System der Talent-Entdeckung hatten wir ja bereits in Deutschland. Leider will davon heute niemand mehr etwas wissen.

Beim TV Wattenscheid haben Sie sehr gute Trainingsmöglichkeiten. In Fachkreisen sind diese bekannt, aber wie kann man talentierte Kinder von solchen Konzepten begeistern, um diese an die Leichtathletik zu binden? Es gibt ja schließlich heute vielfältige Möglichkeiten, sich als Teenager überhaupt nicht mit Sport zu beschäftigen. Die modernen Medien sind eine Gefahr. Hier muss doch der Schulsport viel mehr bewegen. Das Gefühl täuscht bestimmt nicht, wenn ich die These aufstelle, dass viele Kinder nicht wissen, wie weit sie mit Sport kommen und was sie damit alles erreichen können, oder?

Zweifellos müssen wir im Bereich Social Media viel mehr Öffentlichkeitsarbeit leisten, uns bekannter machen. Hier haben wir viel Boden verloren gegenüber dem Fun-Sport. Auch hier könnte der Schulsport einiges bewegen, aber auch wir Vereine müssen viel offensiver an Kinder herantreten, zeigen, was wir können. Wir müssen aus unserem Wohlfühlbereich heraustreten, darauf warten, dass Talente zu uns kommen, ist zu wenig. Eine Lösung für alle Vereine habe ich noch nicht, aber wir als TV Wattenscheid 01 haben unsere Ideen entwickelt und setzen bereits Einiges um, wie zum Beispiel den Sprintcup der Bochumer Schulen, den Westparklauf, Sportveranstaltungen in der Eventbühne Lohrheidestadion und in ganz Bochum.

Sie suchen ihre Talente in ganz Deutschland. Haben Sie Scouts, die zu Wettbewerben fahren oder erhalten Sie Empfehlungen aus den jeweiligen Kreisen und schauen sich dann die Kinder gezielt an?

Ähnlich wie im Fußball scouten wir auch deutschlandweit. Wir haben am Olympiastützpunkt in Bochum-Wattenscheid ein Vollinternat, also die Möglichkeit, auch junge Athleten zu uns nach Bochum zu holen und in Verbindung mit den Eliteschulen des Sports, diese auch dual zu entwickeln. Unsere Trainer halten gezielt Ausschau nach Talenten in den Disziplingruppen, die wir hier fördern und bei denen wir eine vertikale Trainerstruktur haben, also hauptamtliche Trainer im Jugend- und Erwachsenenbereich.

Wie bewerten Sie die Schulsport-Situation in Bochum oder überhaupt in Deutschland?

Es gibt sehr engagierte Sportlehrer und auch Schulen, mit denen viele Vereine eng zusammenarbeiten. Das ist aber nur ein Bruchteil derer, die wir benötigen, um flächendeckend Talente zu finden. Wir werden uns wohl zukünftig damit abfinden müssen, im Medaillenspiegel bei Olympia nur noch auf dem 10. Platz zu rangieren, wenn wir nicht damit anfangen, frühzeitig ein System der Talentsichtung und Förderung zu entwickeln, um diesem Trend entgegenzuwirken.

Wäre ein professionalisierter Lehrplan mit fester Einbindung der Leichtathletik in seinen breit aufgestellten Formen nicht eine nachhaltige Lösung?

Nicht nur die Leichtathletik sollte fester Bestandteil sein, auch das Turnen, Schwimmen und andere koordinative Sportarten. Man darf eins nicht vergessen, die Leichtathletik ist die Grundlage jeder Sportart, überall wird gelaufen, geworfen und gesprungen, also gehört sie in jeden Lehrplan.

Interview: Maik Schöneborn Foto: Michael Huke

**VARIÉTÉ
et cetera**
BOCHUM
ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.

**HURRA, WIR
SIND WIEDER DA!**

SHOW:
Fr. 17 & 20:30 Uhr (ab Sept.)
Sa. 16:30 & 20 Uhr
So. Brunch & 19 Uhr

07.08. bis 07.11.21
0234 13003 | WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE
HERNER STR. 299 | BOCHUM

INTERVIEW



Die Freude ist groß in Bochum, ach was, im ganzen Land NRW und deutschlandweit unter allen Musical-Fans und Freunden des Rollschuh-Spektakels »Starlight Express«, der ab dem 3. Oktober wieder am Stadionring Vollgas geben wird. Deutschlands „längstes“ Musical öffnet wieder seine Pforten und viele Mitglieder des Ensembles, das dann die rasante Show auf die Bühne bringen wird, sind neu dabei, so auch Jessica Lapp, die als „Swing“ eine immens wichtige Rolle zu spielen hat, wie die vielseitige und erfahrene, in Florida am Broadway Theatre Project und Hamburg an der Stage School ausgebildete Sängerin und Tänzerin, sowie Leistungsturnerin, im Gespräch mit Bochum macht Spaß verrät.

Seit vielen Monaten ist jede Konzert- und Show- Bühne geschlossen. Nun rücken so langsam erste Öffnungen näher. Wie haben Sie als Künstlerin die Lockdown- Monate verbracht?

Am Anfang dachten ich und viele andere, dass wir schon nach ein paar Wochen wieder arbeiten könnten. Das war dann doch etwas zu optimistisch. Ich glaube jeder Darsteller hat in diesen anderthalb Jahren des „Nicht Arbeitens“ alle möglichen Höhen und Tiefen durchgemacht, sowohl körperlich, als emotional. Wenn so ein großer Teil des Lebensinhalts komplett wegfällt, dann ist das eine riesige Veränderung. Also fängt man damit an, sich neue Beschäf-

tigungen zu suchen. Ich zum Beispiel habe mir kurzerhand von meiner Oma das Nähen beibringen lassen. Außerdem habe ich die Zeit genutzt, um viel bei meiner Familie zu sein, da das in unserem normalen Alltag meist zu kurz kommt. Nachdem ich mir dann ein kleines Corona-Bäuchlein angefuttert hatte, kam dann irgendwann auch die Motivation zum Sport treiben zurück. Das waren dann meist Home-Workouts, Joggen, Skaten oder Wandern.

Nach Engagements u.a. in Hamburg (»Monday Nights« und »Sweet Charity«), Köln (»Cabaret«), München (»Fack Ju Göhte«) und Oberhausen (»Bat Out Of Hell«) sind Sie seit dem letzten Jahr beim »Starlight Express« in Bochum gelandet. Wie kam es zu dieser Entscheidung?

»Starlight Express« war das allererste Musical, das ich gesehen habe. Damals war ich noch so klein, dass ich auf einem Kindersitz saß, um genug zu sehen. Wahrscheinlich hatte es sogar Einfluss auf die Entscheidung, Musical zu meinem Beruf zu machen. Dementsprechend war »Starlight Express« schon immer eine Show, die ich irgendwann machen wollte. Umso glücklicher war ich dann, als ich die Nachricht bekam, dass man mir in Bochum gerne einen Vertrag anbieten würde.

Mit dem »Starlight Express« geht es im Oktober wieder los. Mit welchen Erwartungen fiebern Sie dem Start entgegen?

Also, erst einmal kann ich es nicht erwarten, endlich wieder vor Publikum zu performen. Ich habe aber auch einen riesigen Respekt davor, unter Adrenalin, Nervosität und Enthusiasmus auf Rollen über die Bühne zu flitzen und dann noch zu tanzen und zu singen. Die Vorfreude ist gigantisch und ich bin wahnsinnig gespannt, was die Zeit beim »Starlight Express« für mich so bringen wird.

Was fasziniert Sie besonders an dem Musical »Starlight Express« und unterscheidet es womöglich von anderen Musicals?

Als ich damals die Show als Kind gesehen habe, hat mich die Geschwindigkeit total vom Hocker gehauen. Diese wahnsinnig bunte, wilde und schnelle Performance, aus der man nur mit guter Laune herausgehen konnte. Jetzt, da ich selber auf Rollschuhen stehe, wird mir erst klar, wie viel Arbeit, Liebe und jahrelange Erfahrung in dieser Produktion stecken. Der »Starlight Express« ist definitiv eine Show, wie keine andere!

Was schätzen Sie besonders an Bochum, sofern Sie bereits die Gelegenheit hatten, diese Stadt kennenzulernen?

Ich habe tatsächlich noch nicht viel von Bochum gesehen. Mein persönlicher Lieblingsspot ist aber definitiv der Kemnader See. Da haben wir fast jeden Sommertag im letzten Jahr verbracht. Auf Rollen selbstverständlich!

In der neuen Spielzeit sind Sie beim »Starlight Express« als „Swing“ eingesetzt. Bitte erklären Sie unseren Leserinnen und Lesern, was eine „Swing“-Darstellerin bei einem Musical - und Sie als „Swing“ konkret beim »Starlight Express« - zu tun hat.

Haha, wenn mich Leute fragen, was ich für eine Rolle spiele und ich antworte: „Ich bin Swing“, werde ich meist erst einmal schief angeguckt. Die meisten denken erst einmal, dass dies der Name einer Rolle ist, die sie nicht kennen. Das ist es allerdings nicht. Ein „Swing“ ist zuständig für viele verschiedene Rollen. Immer, wenn eine Darstellerin oder ein Darsteller im Urlaub oder krank ist, muss jemand anderes die freie Position spielen. Dafür gibt es dann sogenannte „Cover“ oder eben „Swings“. Ich zum Beispiel bin zuständig für die Rollen der Belle, Coco, Joule und Wrench.

Dürfen sich die Zuschauer in der neuen »Starlight Express« - Saison auf Neuerungen und Überraschungen einstellen? Sie dürfen unseren Lesern gerne schon einmal Geheimnisse verraten.

Das Publikum darf sich definitiv auf viele großartige, neue Darstellerinnen und Darsteller auf der »Starlight Express«-Bühne freuen. Das ein oder andere bekannte Gesicht ist auch noch da oder wieder zurückgekommen. Für alles an-

dere müssen sich die Zuschauer noch ein kleines bisschen gedulden. Es wird aber sicher groß, laut, schnell und spektakulär.

Auf welcher Bühne zu stehen und in welchem Musical dort als Hauptdarstellerin mitwirken zu dürfen ist für Sie noch ein Traum, der in Erfüllung gehen soll?

Es gibt eine Show, die ich unbedingt mal gemacht haben möchte. Das ist „We Will Rock You“. Ich bin mit der Musik von Queen aufgewachsen und würde wahrscheinlich sogar den Baum hinten links in der Ecke spielen. Hauptsache dabei sein.

In Kooperation mit dem Starlight Express verlosen wir 1 x 2 Tickets für eine Show nach dem 03.10.2021.

Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Starlight Express“ bis 01.10.21 an info@wunderbar-marketing.de senden.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.

Interview: David Wienand | Fotos: Jens Hauer



Lohof. Mattschas-Jarass.

Rechtsanwälte · Fachanwälte

Arbeitsschwerpunkte:

- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Vertragsrecht
- Baurecht
- Verkehrsrecht
- Miet- und Wohneigentumsrecht
- Forderungsbeitreibung
- Arzthaftpflichtrecht
- Strafrecht

Hans-Bernd Lohof

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht

Jean-Pascal Lohof

Rechtsanwalt

Arndtstr. 19 · 44787 Bochum

T (02 34) 36 00 278

F (02 34) 36 00 277

Hans-Bernd Lohof M (0151) 25 35 93 93 E bernd.lohof@ra-lohof.de

Jean-Pascal Lohof M (0176) 83 09 09 51 E jp.lohof@ra-lohof.de

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft und Kooperation mit **Lars Benninghoff** Steuerberater

Internet: www.ra-lohof.de

Parkmöglichkeiten im Hof

HEISSER STOFF

JETZT SICHERN!



ERHÄLTlich IN UNSEREN
FANSHOPS & ONLINE UNTER
SHOP.VfL-BOCHUM.DE

Wir haben die Lösung
Demmelhuber *feinbad* by Demmelhuber
Das Komplettbad-Studio

- ✓ Solartechnik
- ✓ Wärmepumpen
- ✓ Heizungstechnik
- ✓ Wartung
- ✓ Service
- ✓ Notdienst

- ✓ 3D Badplanung
- ✓ Komplett-Badsanierung
- ✓ Fliesenverlegung
- ✓ Festpreis-Garantie

Markstraße 265
44799 Bochum
02 34 / 33 38 55 51
info@demmelhuber-bochum.de
demmelhuber-bochum.de

Steinhagen 17
45525 Hattingen
0 23 24 / 6 83 13 22
info@feinbad.de
feinbad.de



Teppichland Bochum

Westring 4344787 Bochum

Tel.: 0234 / 64 04 96 2

BOBit *...einfach klasse!*
COMPUTER

Auch in diesen Zeiten ist BoBit Computer als verlässlicher Partner für Sie da.
Wir helfen Ihnen mit unserer Werkstatt und unseren Vor-Ort-Services.
Telefonisch: **0234 58871-0** oder per E-Mail: info@bobit.de
Montag - Freitag von 9-17 Uhr
Viele Probleme lassen sich auch per Fernwartung völlig kontaktlos lösen.
Vereinbaren Sie bitte einen Termin.

NEU: Unser Liefer-Service im Bochumer Stadtgebiet.
Lagernde Ware die bis 14 Uhr bestellt wird liefern wir noch am gleichen Tag.

www.bobit.de
BoBit Computer GmbH . Auf der Heide 8 . 44803 Bochum



MILAN PESCHEL

BOCHUM IM HERZEN

Er ist einer der bekanntesten deutschen Schauspieler und für viele auch der beliebteste. Milan Peschel ist fleißig, witzig und vor allem menschlich und bodenständig. Ein Typ aus dem Volk, der ganz fest an das glaubt, was er tut. Das Kino hat er in den letzten Jahren mit großen Hits beschenkt, Filme wie Jim Knopf und die Wilde 13, die Rico & Oscar Reihe, Fünf Freunde oder aktuell Catweazle mit Otto Waalkes begeistern Millionen Kinogänger. Wir sprachen mit Milan über unser Schauspielhaus und unsere Stadt, seinen neuen Film „Beckenrandsheriff“ und über vieles mehr, was ihn bewegt.

Milan, lass uns einmal kurz über Bochum sprechen. Ich selbst bin mit meiner Movie Trip Show seit 8 Jahren im Schauspielhaus Bochum zu Gast. Als Bochumer liebe ich das Haus und es ist natürlich eine große Ehre, in der eigenen Stadt spielen zu dürfen. Nach unserer Show trinken wir immer gerne etwas nebenan im Jago. Dort habe ich dich auch schon ein paar mal gesehen. Was gefällt dir an Bochum und vor allem, was macht für dich die Faszination des Schauspielhauses aus?

Das Schauspielhaus ist einfach toll. Ich sagte mal in einem Interview, dass Bochum für mich eine zweite Heimat ist,

von der ich gar nicht wusste, dass ich sie hatte. Das trifft aber irgendwie auf das ganze Ruhrgebiet zu. Als alter Ostberliner liebe ich einfach Städte, die auf den ersten Blick vielleicht nicht sofort schön sind, aber wo die Leute unheimlich herzlich sind. So etwas kenne ich aus Ost-Berlin und das habe ich in Bochum sofort gespürt und für mich festgestellt. Ich kam aus dem Bahnhof raus und dachte: „Hmm, irgendwie kommt dir das Alles bekannt vor“ (lacht). In Bochum wirst du einfach angequatscht und die Leute sagen dir, dass ihnen ein Stück oder deine Rolle gefallen hat. Es gibt nicht diese Distanz und das finde ich wirklich toll.

Ist dir Berlin manchmal zu groß?

Nö, ich mag Berlin so wie es ist. Es wäre auch nicht Berlin wenn es kleiner wäre. Mir gefällt es.

Du hast ja schon an vielen Theatern als Regisseur gearbeitet, u.a. am Maxim Gorki in Berlin, am deutschen Theater in Berlin, aber auch schon in Kopenhagen und natürlich 2018 am Schauspielhaus in Bochum. Gibt es Orte, an denen du dich ganz besonders wohl fühlst, wenn es um deine eigene Regie geht oder ist es meist „business as usual“?

Wenn ich Theater mache, dann bin ich sowieso immer happy und wenn dann noch die Stadt nach meinem Geschmack ist...ok, dann umso besser. Im Theater bin ich immer glücklich, denn Theater ist einfach meine Heimat. Das schöne am Bochumer Schauspielhaus ist, dass man bei den Mitarbeitern spürt, dass ihnen das Schauspielhaus wahnsinnig viel bedeutet. Das merkt man einfach sofort und ich kenne diese Gefühle aus meinem Stammtheater in Berlin, der Volksbühne. Dort ist es genauso wie in Bochum. Ich fühlte mich mit dem Bochumer Haus immer wieder sofort verbunden. Als Leander Haußmann das übernommen hat, da gab es ja so eine anarchische Truppe und das machte das Schauspielhaus besonders, einfach attraktiv und von Weitem gesehen wirkte das unglaublich sympathisch. Man spürt das ganze Familiäre und wie viele Plätze und Orte in Bochum nach Schauspielern oder Schauspielerinnen benannt sind, die mit dem Schauspielhaus verbunden waren, das einfach wunderbar.

Ich will nicht sagen, dass deine Engagements als Regisseur und Schauspieler sich die Waage halten, aber gegenüber anderen Schauspielern arbeitest du sehr häufig als Regisseur und vor allem an renommierten Theatern. Was liegt dir mehr im Blut, Theater oder die elende Warterei beim Film für die nächste Szene?

(lacht sehr herzlich) Natürlich das Theater. Das ist so die Ursuppe, aus der ich komme. Der große Luxus, den ich habe, ist die Tatsache, dass ich auf vielen Hochzeiten tanzen darf und dafür bin ich sehr dankbar. Wenn ich nur das Theater hätte, dann wäre ich irgendwann vielleicht irgendwann unglücklich, daher ist es eine luxuriöse Frage und eine luxuriöse Antwort. Ich bin sehr froh und dankbar dafür, alles zu haben. Es ist schön und extrem wichtig, auch mal eine andere Luft zu schnuppern.

Kannst du dich noch daran erinnern, wann du diese Kreativität in dir entdeckt hast oder wurde sie von außerhalb entdeckt?

Nee, das ist schon eine Mischung aus allem. Mit neun Jah-

ren wollte ich Schauspieler werden und irgendwann fing ich damit an, mich für Kunst zu interessieren. Einige Leute haben dann zu mir gesagt, dass ich das machen soll.

Es gibt unfassbar viele gute Schauspieler. Einige sind möglicherweise nicht schlechter als du, waren aber vielleicht nicht zum richtigen Zeitpunkt am richtigen Ort oder haben einfach nicht den Agenten oder die Agentin gefunden, der/ die an sie glaubt. Glaubst du an Glück oder denkst du, dass dein Erfolg immer auch mit Fleiß und dem Willen, es schaffen zu wollen, zu tun hat?

Hmm..., Ja und Nein. Fleißig sein ist wichtig, aber Fleiß ist nicht alles. Ich bin z.B. nicht der Meinung, dass wenn man bei Theaterproben immer pünktlich anfängt, dass so etwas zur Qualität beiträgt, ganz im Gegenteil. Man muss die Fähigkeit haben, das Glück dort zu erkennen, wo es einem begegnet und es begegnet einem viel öfter, als man glaubt und manchmal erkennt man es einfach nicht. Ich habe ein paar Gelegenheiten verstreichen lassen, über die ich mich später geärgert habe, letztendlich sehe ich das aber im Großen und Ganzen. Ich hadere nie mit mir und versuche immer dort, wo ich bin, glücklich zu sein.

Auffällig ist, dass du in den letzten Jahren sehr oft im Kino zu sehen warst. Kinderproduktionen wie TKKG, Jim Knopf, Rico & Oskar oder aktuell Catweazle scheinen dir zu liegen. Du spielst das mit einer sehr angenehm anzuschauenden Leichtigkeit. Sind solche Produktionen entspannter für dich, als ernste Stoffe, wie beispielsweise „Jud Süß“?

Na ja, bei „Jud Süß“ mochte ich die Figur nicht, die ich gespielt habe, aber ich wollte unbedingt mal mit Oscar Roehler arbeiten. Natürlich kann ich bei Kinderproduktionen dem Affen noch mal Zucker geben (lacht), aber schwieriger oder leichter würde ich jetzt nicht sagen.

Oft wird bemängelt, dass es sich bei deutschen Produktionen entweder um Dramen oder Komödien handelt.

Wie bewertest du die Situation im deutschen Film, wenn es um die internationale Wahrnehmung geht? Die große

MILAN PESCHEL

Zeit der Autorenfilmer scheint ja auch vorbei zu sein oder täusche ich mich da?

Also jemand wie Fassbender wird so schnell nicht mehr möglich sein. Für Actionfilme braucht man einfach viel Geld. Deutschland ist ein Filmland, dessen Filme man einfach nicht so vermarkten kann, wie amerikanische Filme. Dort ist halt das Geld für Action vorhanden. Komödie ist ja erst einmal nicht schlecht. Komödien sind zum Lachen und Lachen ist gesund. Das ist doch toll. Die Frage ist nur, ob es dann auch wirklich lustig ist. Viele finden Til Schweiger Filme toll, anderen gefällt das gar nicht. Dass Deutschland kein Filmland mehr ist, das hat mit zwei Dingen zu tun. Als wir groß waren, waren Stummfilme das Ding. Später haben die Nazis die Künstler alle vertrieben und absolute Top-Leute wie Billy Wilder und Ernst Lubitsch sind in die USA gegangen und wurden dort mit offenen Armen empfangen. Das haben wir uns teilweise auch selbst und der Technik zuzuschreiben.

Jetzt hast du „Beckenrand Sheriff“ abgedreht. Wenn das Heft mit diesem Interview erscheint, dann ist der Film gerade in den Kinos gestartet. Der Titel ist ja schon kultverdächtig und du spielst die Hauptrolle. Es geht um die Schließung eines Freibads, denn neue Wohnungen sollen auf dem Gelände gebaut werden. Du hast als Bademeister, sprich Beckenrandsheriff etwas dagegen. Die Handlung ist so etwas von aktuell, denn schließlich geht es auch um die rücksichtslose Arbeit von Baugenossenschaften, denen jedes Mittel Recht ist, um ihre Projekte durchzusetzen. So witzig der Film ist, so steckt auch eine wichtige Message dahinter, oder?

Absolut. Die Message dahinter ist total wichtig. In jeder Komödie muss ein ernsthafter Kern stecken, sonst ist es keine gute Komödie und sie ist nicht relevant. Jeder ist

doch heute dazu aufgefordert, aktiv zu sein, viele Follower zu haben und jeder will seine Fähigkeiten gewinnbringend nutzen. Es hängt mir schon zum Hals heraus. Ich möchte viel mehr Verluste sehen und Sachen, die nicht auf Gewinn ausgelegt sind. Wir müssen andere Werte schaffen, sonst gehen wir daran kaputt. Von materiellen Werten können wir nicht leben. Um ein gutes Leben zu haben, brauchen wir, bzw. müssen wir, an Sachen festhalten, die sich nicht immer rechnen. Dazu gehört dann, dass wie im Film ein Freibad, Kino, Theater oder sogar ganze Landstriche, wie in Ostdeutschland, nicht einfach aufgegeben werden. Einrichtungen für junge Menschen sind wichtig, denn die brauchen eine Utopie und nicht immer nur Materielles. Wir müssen uns nicht wundern, dass die Populisten von der AFD dieses Becken der nicht vorhandenen Utopien mit leeren Versprechen abfischen.

Hat dich das Drehbuch sofort angesprochen oder hast du etwas Zeit gebraucht, um dich für die Rolle zu entscheiden? Überhaupt nicht. Ich musste es nicht einmal lesen, denn ich wusste, ich spiele beim Rosi (gemeint ist Regisseur Marcus H. Rosenmüller) und da sage ich blind zu. Seine Filme sind toll und ich möchte ihn nicht mehr missen.

Gibt es eine Traumrolle, die du unbedingt einmal spielen möchtest oder entwickelt sich ein unbekannter Stoff auch mal zur Traumrolle?

Ach...die Traumrolle. Es gibt für mich so etwas wie eine Traumrolle nicht. Es gibt traumhafte Zeiten, die man hat und auch traumhafte Konstellationen, aber keine direkte Traumrolle. Was nutzt es mir, wenn ich Hamlet spiele, mit schlechten Kollegen und einem schlechten Regisseur. Das würde keinen Spaß machen.

Was steht in naher Zukunft noch so an?

Jetzt kommt bald die „Schule der magischen Tiere“ ins Kino. Ein sehr schöner Kinderfilm. Dann kommt „Je suis Karl“ von Christian Schwochow, für mich ein ganz wichtiger Film. Der startet bereits am 16. September, kurz vor der Bundestagswahl und danach werde ich Kanu fahren mit einem Freund in Polen (lacht). Ich habe aber auch ein schönes Projekt am Schauspielhaus in Dortmund. Dort habe ich „Früchte des Zorns“ inszeniert. Das wird dann hoffentlich am 10. Oktober auf die Bühne kommen und ich werde auch anwesend sein. Ich bleibe dem Ruhrgebiet also treu.

Wir haben es geschafft.

Cool, dann kann ich jetzt ja weiter malen (lacht).

Du malst?

Klar, ich habe heute frei, also male ich ein wenig im Hotel, bevor morgen wieder gedreht wird. Das mache ich schon seit ein paar Jahren.

Milan, vielen Dank für dieses tolle Interview und die Zeit, die du dir dafür genommen hast.

Ich habe zu danken. Es hat Spaß gemacht und ich freue mich schon jetzt auf meinen nächsten Besuch in Bochum.

Interview: Oliver Bartkowski
Foto: Luis Zeno-Kuhn

Herzlichen Dank an: Sandra Paule PR-Management

Nur bis 30.9.

BESTSELLER BESTPREISE

T-CROSS | T-ROC | T-ROC CABRIO | TOURAN

T-Cross
z.B. Style 1.0 TSI OPF, 81 kW (110 PS)
6-Gang, Sport-Komfortsitze vorne,
LED-Scheinwerfer, Radio „Composition“,
Leichtmetallräder u.v.m.

189,- € monatlich^{1,2} | **6.662 €** Preisvorteil

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,8, außerorts 4,3, kombiniert 4,8, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 110, Effizienzklasse: B

T-Roc
z.B. R 1.5 TSI OPF, 110 kW (150 PS)
6-Gang, Sportsitze vorn, Navi „Disco
Media“, DAB+, USB-C-Schnittstelle,
6 Lautsprecher u.v.m.

219,- € monatlich^{3,4} | **3.343 €** Preisvorteil

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,2, außerorts 4,7, kombiniert 5,3, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 120, Effizienzklasse: B

T-Roc Cabriolet
z.B. R-Line 1.5 TSI OPF, 110 kW (150 PS)
6-Gang, Klimaanlage, Textilverdeck
elektrisch/hydraulisch, Sportfahrwerk,
Nebelscheinwerfer u.v.m.

249,- € monatlich^{5,6,7} | **3.694 €** Preisvorteil

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,4, außerorts 5,1, kombiniert 5,6, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 128, Effizienzklasse: B

Touran
z.B. Highline 1.5 TSI OPF, 110 kW
(150 PS) 6-Gang, Air Care Climatronic,
Top-Komfortsitze vorn (beheizbar),
LED-Scheinwerfer, 8 Lautsprecher u.v.m.

285,- € monatlich^{5,6} | **5.763 €** Preisvorteil

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,5, außerorts 5,0, kombiniert 5,5, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 126, Effizienzklasse: B

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. Nicht für Sonderzielgruppen 2) Einmalige Sonderzahlung 999,- €; Laufzeit 48 Monate; jährliche Fahrleistung 10.000 km; Nettodarlehensbetrag 21.324,65 €; effektiver Jahreszins/Sollzins gebunden p.a. 2,61%; Gesamtbetrag 10.071,- €. 3) Einmalige Sonderzahlung 999,- €; Laufzeit 48 Monate; jährliche Fahrleistung 10.000 km; Nettodarlehensbetrag 23.280,28 €; effektiver Jahreszins/Sollzins gebunden p.a. 2,55%; Gesamtbetrag 11.511,- €. 4) Einmalige Sonderzahlung 999,- €; Laufzeit 48 Monate; jährliche Fahrleistung 10.000 km; Nettodarlehensbetrag 28.249,36 €; effektiver Jahreszins/Sollzins gebunden p.a. 2,53%; Gesamtbetrag 12.951,- €. 5) Einmalige Sonderzahlung 999,- €; Laufzeit 48 Monate; jährliche Fahrleistung 10.000 km; Nettodarlehensbetrag 28.730,39 €; effektiver Jahreszins/Sollzins gebunden p.a. 2,57%; Gesamtbetrag 14.679,- €. 6) Angebot gültig bei Besitznachweis eines mindestens 4 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtfahrzeugs (ausgenommen Audi, Skoda, Seat, Porsche und Cupra) oder Vorbesitz eines Volkswagen PKW oder Volkswagen Nutzfahrzeug oder Teilnahme an der Fördermaßnahme „Young Driver“. Angebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler tätig sind. Bonität vorausgesetzt. Die Überführungskosten sind bereits in der Rate enthalten. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. 7) Monatliche Leasing-Rate ohne Dienstleistungen; Monatliche Leasing-Rate mit Dienstleistungen entspricht mtl. 279,97 €.

**AUTOHAUS
wicke**

Für Fahrfreude. In Partnerschaft. Dein Autohaus.

Autohaus Wicke GmbH
Hattinger Str. 875 - 885
44879 Bochum-Linden
Tel. (0)2 34 / 9 42 05-0
www.vw-wicke.de

VORGESTELLT



DR. SASCHA SCHNIEDER

Der Bochumer Urologe Sascha Schnieder stand uns zum Thema urologischer Krankheiten für ein Interview zur Verfügung. Vor allem ist bei Männern ab 50 der Prostatakrebs eine nicht zu unterschätzende Krankheit, die durchaus ernst genommen werden sollte. Wir sprachen mit Dr. Schnieder aber auch über andere Felder der Urologie, wie z.B. Inkontinenz, beginnende Impotenz oder der Aufklärung bei Jugendlichen.

Herr Schnieder, seit wann sind Sie Urologe und was gab damals bei Ihnen den Ausschlag dazu, sich für diesen Berufszweig zu entscheiden?

Ehrlich gesagt, habe ich mich erst spät für die Ausbildung zum Urologen entschieden. Ich hatte immer mit einem chirurgischen Fach geliebäugelt. Während des praktischen Jahres in Detmold 2001 habe ich dann drei Monate lang einen sehr guten Einblick in die vielseitige Arbeit in der Urologie bekommen. Ich darf ja eigentlich alle Patienten behandeln, egal ob Mann, Frau, Divers, Kind, Jung oder Alt. Ich habe dann die Facharztausbildung begonnen und in einigen Kliniken gearbeitet, zuletzt hier in Bochum bei Prof. Ubrig in den Augusta-Krankenanstalten. Seit Januar 2017 bin ich jetzt als niedergelassener Urologe tätig.

Die Urologie ist ein breit aufgestelltes Fachgebiet. Was sind Ihre Schwerpunkte?

Es gibt viele Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten in unserem Fachbereich. Neben dem Facharzt für Urologie besitze ich Zusatzqualifikationen u. a. in der medikamentösen Tumortherapie, Andrologie und Palliativmedizin. Ein Schwerpunkt meiner Arbeit ist dabei sicherlich die Vorsorgeuntersuchung auf Nieren-, Blasen-, Hoden oder Prostatakrebs.

Immer wieder ist Prostatakrebs ein Thema. Mittlerweile nicht nur bei älteren Patienten. Man hört auch von Fällen unter 50 oder sogar 40 Jahren. Wie erklären Sie sich das?

Hier müssen wir in erster Linie auf die genetische Disposition schauen, also auf die mögliche Vererbung bestimmter Faktoren. Oft liegt der Krebs bei diesen noch jungen Patienten „in der Familie“, soll heißen, dass Vater, Onkel oder Großvater bereits einen Prostatakrebs haben/hatten. Bei diesen jungen Männern müssen wir einfach eine hohe Empfänglichkeit für eine Vorsorgeuntersuchung bekommen. Es gibt auch eine Korrelation mit steigendem Alter, allerdings auch noch andere, eher allgemeine Risikofaktoren (Nikotin, Alkohol). Ebenso wissen wir, dass die männliche, afri-

DR. SASCHA SCHNIEDER

kanische Bevölkerung empfänglicher ist für einen Prostatakrebs, was wiederum genetisch bedingt zu sein scheint. Andererseits sehen wir bei Männern aus Asien ein niedrigeres Auftreten von Prostatakrebs.

Gerade Männer sind dafür bekannt, dass sie erst dann zum Arzt gehen, wenn es fast zu spät ist. Ab wann sollte ein Mann nachhaltig zum Urologen gehen, wenn es darum geht, möglichst große Sicherheit zu gewährleisten?

Hier gilt das Motto „je früher, desto besser“! Natürlich ist eine Prostatakrebsuntersuchung mit 20 oder 25 Jahren noch nicht sinnvoll, allerdings stehen in dieser Altersklasse andere Tumore im Vordergrund, insbesondere der Hodentumor. Hier kann Man(n) allerdings auch selber tätig werden, indem man die Hoden regelmäßig (zum Beispiel alle 3 Monate unter der Dusche), abtastet. Natürlich sind wir Urologen dann auch zur Stelle, wenn Man(n) sich unsicher ist oder etwas ertastet hat, was dort vielleicht nicht hingehört. Oftmals wird dann das Internet befragt, spätestens danach folgt der panische Anruf bei uns. Das Thema „Prostatakrebs“ sollte bei familiärer Häufung auch nicht erst ab 45 oder 50 Jahren ein Grund zur Urologischen Vorsorgeuntersuchung werden, sondern vielleicht schon ab Mitte/Ende der 30er Jahre. Hier ist es wichtig, eine Grunduntersuchung als Basis zu haben.

Sind Frauen für Vorsorgeuntersuchungen empfänglicher als Männer?

Absolut! Während bei den Männern nur höchstens 30 - 40 % eine Vorsorgeuntersuchung wahrnehmen, sind es bei den Frauen circa 60-70 %. Die Männer berichten dann auch oft, dass die Frau die treibende Kraft sei, die den Mann zur Vorsorge schickt. Das begrüße ich auf jeden Fall! Viele Männer schließen leider immer noch die Augen, wenn es um ihre Gesundheit geht.

Wenn bei einem Patienten Prostatakrebs festgestellt wird, wie groß sind dann die Heilungschancen und vor allem, worauf kommt es an, um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen?

Wir kommen zum Thema „PSA-Screening“ mit seinen Vor- und Nachteilen, ein immer wieder strittiges Thema. Fakt ist nun einmal, dass der PSA-Wert alleine von Prostatazellen gebildet wird und uns Urologen dazu dient, eine Aussage über die Vorsteherdrüse des Mannes zu bekommen. Ein erhöhter PSA-Wert sagt dabei nicht aus, dass ein Krebs vorliegt. Eine Erhöhung kann auch andere Gründe haben, wie zum Beispiel eine Vergrößerung, Reizung oder Entzündung der Drüse. Ein erhöhter Wert lässt uns Urologen genauer auf die Prostata schauen. Eventuell müssen dann zusätzliche bildgebende Verfahren oder Laborwerte bestimmt werden. Eventuell muss dann auch eine Probiopsie

durchgeführt werden. Ziel ist es, einen signifikanten Prostatakrebs, also einen Krebs, der später Probleme machen würde, herauszusuchen und zu bekämpfen. Die Heilungschancen korrelieren dabei vor allem mit dem Tumorstadium. Hier sind wir dann wieder bei der Vorsorge: je früher ein signifikanter Krebs entdeckt wird, desto besser ist er zu therapieren, aber auch nach einer Prostataentfernung wird eine regelmäßige Nachsorge empfohlen. Auch wenn die Drüse entfernt wurde, gibt es leider keine 100%ige Sicherheit, dass der Krebs nicht wiederkehrt, sei es auch erst Jahre später. Wir vermuten, dass hier zirkulierende Tumorzellen eine Rolle spielen. Warum diese sich aber erst ggf. nach Jahren bemerkbar machen, wissen wir nicht.

Es gibt ja auch weitere Problematiken wie vorzeitiger Samenerguss, Inkontinenz oder beginnende Impotenz. Wie sensibilisieren Sie ihre Patienten für solche Themen?

Ich glaube, diese Themen sind längst nicht mehr so ein Tabu-Thema, wie vor einigen Jahren noch. Das Internet trägt natürlich insbesondere dazu bei, dass sich Patienten vorher informieren und auch schon mit sehr genauen Vorstellungen und Erwartungen die Praxis betreten. Ich frage meist frei heraus, ob solche Probleme vorliegen. Das nehmen die Patienten gerne an und erzählen dann von sich aus. Ist der erste Schritt gemacht, erzählt es sich leichter!

Auf Ihrer Webseite ist ein Punkt sehr interessant. Sie bieten eine Jungensprechstunde an, um in der Pubertät bei möglichen Themen, die einem Teenager peinlich sein könnten, zu helfen. Was genau muss man sich darunter vorstellen und wird diese Hilfe auch angenommen?

Als Urologe und Androloge beschäftige ich mich natürlich auch mit Kindern und Jugendlichen und sehe mich dabei quasi als Bindeglied zwischen Familie, Kind/Jugendlicher und Kinderarzt. Viele Themen sind den Jugendlichen und jungen Heranwachsenden zu peinlich, um sie mit dem Kinderarzt zu besprechen, der sie bereits seit dem Säuglingsalter kennt. Andererseits sind gerade Themen wie „vorzeitiger Samenerguss“, „das erste Mal“ oder auch „Errektionsstörungen“ Themen, die man nicht unbedingt mit der Familie besprechen möchte. Da komme ich dann ins Spiel und kann helfen. Oftmals kommen die Jugendlichen allein oder in Begleitung der Freundin in die Sprechstunde. Wichtig für die Eltern zu wissen ist, dass ich natürlich bei diesen Themen nur beratend zur Seite stehe. Die Sprechstunde wird insgesamt gut angenommen und die Tendenz steigt!

Mehr Infos: www.urologie-weitmar.de

Interview: Michael Petersen | Foto: Sascha Schnieder

VORGESTELLT



BANG & OLUFSEN BOCHUM - QUALITÄT FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

Bang & Olufsen steht für eine fantastische Qualität. Der dänische Hersteller genießt weltweit einen hervorragenden Ruf unter Hifi-Fan, die Nichts von der Stange suchen, sondern das Besondere lieben und schätzen. Arndt Michaelis betreibt in Bochum und Essen (und mittlerweile auch im Flughafen Düsseldorf) seit vielen Jahren B&O Stores. Sein ohnehin attraktiver Showroom in Bochum wurde erst im September neu gestaltet. Wer sich einmal für Bang und Olufsen entschieden hat, der ist bei Arndt Michaelis und seinem Team in allerbesten Händen. Wir nahmen die „Neueröffnung“ zum Anlass, um mit Herrn Michaelis über die Marke B&O zu sprechen.

Was ist das Besondere an Bang & Olufsen?

Es handelt sich um Handwerkskunst. B&O arbeitet mit nachhaltigen Materialien und dementsprechend ist die Haltbarkeit extrem lang. Nach zwanzig Jahren werden die Geräte nicht einfach weggeschmissen. Wir reparieren diese in unserer eigenen Meisterwerkstatt.

Die Meisterwerkstatt haben Sie in Bochum im Haus?

Korrekt, wir reparieren die Geräte für Kunden aus NRW. Die Kunden kommen also auch von weiter weg, weil sie wissen, dass wir hier in Bochum die entsprechende Fachkompetenz haben.

Ist es wichtig für den Namen B&O, dass zum Teil weltbekannte Designer für die Firma arbeiten?

Das würde ich nicht unbedingt sagen. Wichtig ist die hohe Qualität und dass bekannte Designer für Bang&Olufsen arbeiten, das kommt dann noch on top. Das Unternehmen hat in puncto Qualitätsstandards im Hi-Fi-Bereich über die Jahrzehnte einfach Maßstäbe gesetzt. An der Qualität wird ständig gearbeitet, um noch besser zu werden. Es sind Features in den Geräten, über die andere Hersteller gar nicht nachdenken oder nachgedacht haben, wie z.B., dass die Anlage einen begrüßt, dass das Licht von Geräten sich ein-

schaltet, wenn man sich nähert und alles extremst bedienerfreundlich ist und vor allem auch, dass die Geräte immer funktionieren. Dieser Faktor ist entscheidend. Schön ist auch, dass man alle Geräte untereinander vernetzen kann. Selbst alte Geräte, die 20 Jahre alt sind, kann ich mit neuen Geräten verbinden. Alles ist auf- und abwärts kompatibel. Eine tolle Sache für die Benutzerinnen und Benutzer. Wenn ich einen Lautsprecher vor 20 Jahren gekauft habe und diesen an mein aktuelles TV-Gerät anschließen kann, dann ist das schon sehr nachhaltig.

Man kann immer alt und neu kombinieren. B&O nennt das „second life“. Können Sie dazu etwas mehr erzählen?

Bei „second life“ besteht z.B. die Möglichkeit, ein altes Gerät für ein Neues in Zahlung zu geben. Das alte Gerät wird dann nicht entsorgt, wenn es noch prima funktioniert und das ist ja meist der Fall. Hinzu kommt die bereits angesprochene Möglichkeit, alt und neu miteinander zu vernetzen. Wenn z.B. jüngere Leute B&O von zu Hause kennen, weil die Eltern damit immer zufrieden waren, sie selbst aber noch im Studium stecken und noch nicht über die finanziellen Mittel verfügen, um neue Lautsprecher zu kaufen, dann können diese mit gutem Gewissen auf ein generalüberholtes Gerät zurückgreifen, denn es ist völlig egal, ob ein B&O-Lautsprecher zehn oder zwanzig Jahre alt ist. Er läuft immer optimal und klingt wahnsinnig gut.

BANG & OLUFSEN

Wo geht es preislich denn bei einem aktuellen TV-Gerät von B&O in der Einsteigerklasse los?

Wenn man eine B&O-Soundbar mit einem TV-Gerät kaufen möchte, um optimalen Klang mit perfektem Bild zu kombinieren, dann geht das ca. bei 3000 Euro los, also ca. 1500 Euro pro Gerät. Dann haben Sie aber schon Geräte, vor allem, was den Lautsprecher angeht, die eine extrem lange Lebenszeit haben und quasi unkaputtbar sind. Auch die TV-Geräte sind langlebig und gut reparabel, wenn mal etwas nach vielen Jahren defekt gehen sollte. Der gute Service findet dann aber auch immer die optimale Lösung für den jeweiligen Anwender. Wir gehen aktuell bei TV-Geräten von einer Lebenszeit von 15-20 Jahren aus und diese sind auch dann noch reparabel. Diese Quote ist schon außergewöhnlich.

Sie fahren sogar zu den Kunden nach Hause?

Wir fahren zu den Kunden, schauen uns die Räumlichkeiten an und stimmen sogar die Farbauswahl entsprechend ab. Es gibt verschiedene Farben beim Holz und wir machen sogar Probeaufstellungen, um die richtige Größe des Gerätes im entsprechenden Wohnraum zu finden. Im Laden selbst gibt es dann die Möglichkeit, die Geräte ausgiebig zu testen.



Hinzu kommt eine perfekte Installation und wir überlassen auf Wunsch nichts dem Kunden. Wir stellen die Geräte auch optimal ein. Das gehört zu unserem Service und dafür sind wir bekannt.

Weitere Infos:

B&O, Hellweg 5 in der Bochumer City.

Telefon: 0234-5305980

Interview: Oliver Bartkowski | Fotos: Wunderbar Marketing



Durchstarten beim USB

Wir sind ein zukunftsorientiertes Entsorgungsunternehmen in Bochum und suchen DICH zur Verstärkung unseres Teams. Dich erwarten erfahrene Ausbilder, optimale Betreuung, Spaß im Team und eigenverantwortliches Arbeiten sowie viele Zusatzleistungen. Für 2022 suchen wir neue Auszubildende.

Neugierig? Hier geht's weiter: www.usb-bochum.de/karriere

Ein Unternehmen für BOCHUM



PEUGEOT eNDLESS SUMMER

Full electric im Autohaus Pflanz

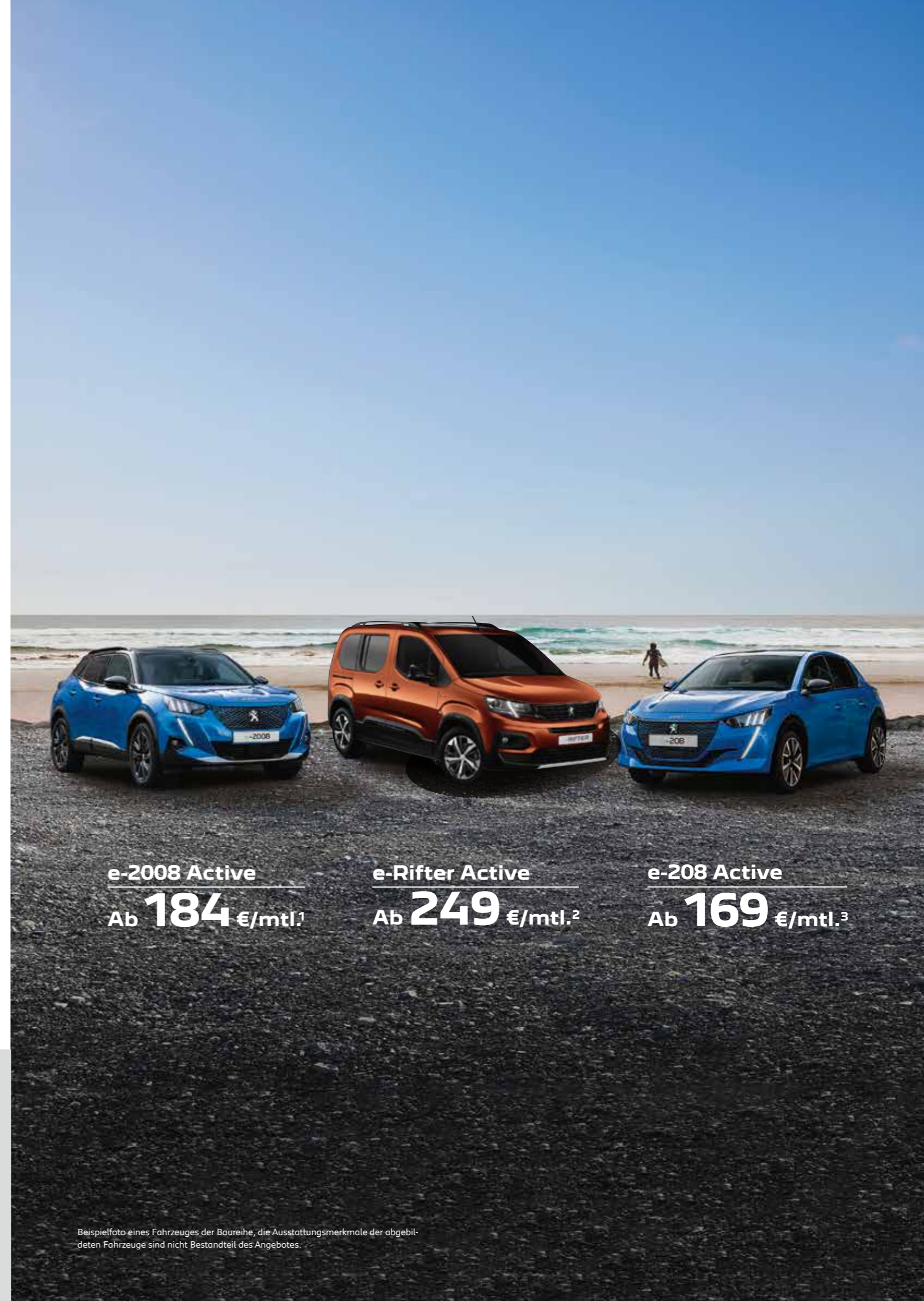
Jetzt noch bis zum 30.09.2021 attraktive Angebote sichern.

PEUGEOT e-2008 Active
Elektromotor 136, 100 kW
(136 PS): Reichweite in km:
bis zu 320⁴; Stromverbrauch
(kombiniert) in kWh/100 km:
bis zu 17,8⁴; CO₂-Emissionen
(kombiniert) in g/km: 0⁴

PEUGEOT e-Rifter L1 Active
Pack Elektromotor 136, 100
kW (136 PS): Reichweite in km:
bis zu 282⁴; Stromverbrauch
(kombiniert) in kWh/100 km:
bis zu 20,7⁴; CO₂-Emissionen
(kombiniert) in g/km: 0⁴

PEUGEOT e-208 Active Elek-
tromotor 136, 100 kW (136
PS): Reichweite in km: bis
zu 340⁴; Stromverbrauch
(kombiniert) in kWh/100 km:
bis zu 17,6⁴; CO₂-Emissionen
(kombiniert) in g/km: 0⁴

^{1/2/3} Unverbindliche Kilometerleasingangebote (Bonität vorausgesetzt) der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für den: ¹ PEUGEOT e-2008 Active Elektromotor 136, 100 kW (136 PS), Leasingsonderzahlung (BAFA-Prämie): 6.000 €⁵; Laufzeit: 48 Monate; 48 x mtl. Leasingraten: à 184 €; zzgl. Überführungskosten: 745 €. ² PEUGEOT e-Rifter L1 Active Pack Elektromotor 136, 100 kW (136 PS), Leasingsonderzahlung (BAFA-Prämie): 6.000 €⁵; Laufzeit: 48 Monate; 48 x mtl. Leasingraten: à 249 €; zzgl. Überführungskosten: 745 €. ³ PEUGEOT e-208 Active Elektromotor 136, 100 kW (136 PS), Leasingsonderzahlung (BAFA-Prämie): 6.000 €⁵; Laufzeit: 48 Monate; 48 x mtl. Leasingraten: à 169 €; zzgl. Überführungskosten: 745 €. Alle Preisangaben inkl. MwSt.; Laufleistung: 10.000 km/Jahr. Zgl. Bsp. nach § 6a PAngV. Angebot gültig bis zum 31.09.2021. Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Mehr- und Minderkilometer (Freigrenze 2.500 km) sowie eventuell vorhandene Schäden werden nach Vertragsende gesondert abgerechnet. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne. ⁴ Die Energieverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach der neu eingeführten „Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure“ (WLTP) ermittelt. Die angegebenen Reichweiten und Werte stellen einen Durchschnittswert der jeweiligen Modellreihe dar. Sie können unter Alltagsbedingungen abweichen und sind von verschiedenen Faktoren abhängig, z.B. Ausstattung, Optionen, Bereifung, Außentemperatur, persönliche Fahrweise oder Streckenbeschaffenheit. ⁵ Im Anschaffungspreis ist der Herstelleranteil der Innovationsprämie seitens PEUGEOT in Höhe von 3.570 € bereits berücksichtigt. Der staatliche Anteil wird auf Antrag in Höhe von 6.000 € vom Bund gewährt und der Bund erstattet Ihnen die Anzahlung in dieser Höhe. Den staatlichen Anteil erhalten Sie auf Antrag nach Erwerb des Fahrzeuges, Details unter www.bafa.de.



e-2008 Active
Ab **184** €/mtl.¹

e-Rifter Active
Ab **249** €/mtl.²

e-208 Active
Ab **169** €/mtl.³



**AUTOHAUS
PFLANZ**
Ihr Autopartner im Revier

Bochum · Hanielstraße 10 · 0234/938800

Dortmund · Hörder-Bach-Allee 2 · 0231/516700

Gelsenkirchen · Grothusstraße 30 · 0209/925880

Herne · Holsterhauser Straße 175 · 02325/37280

www.autohaus-pflanz.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes.

RAGE

Asphyx aus den Niederlanden, Motorjesus aus Mönchengladbach, Darkness und The Very End aus Essen, sowie Rage aus Herne, das Rock Hard-Festival bleibt 2021 zwar eine lediglich eintägige, mit ca. 1000 zugelassenen Fans und vom Line-Up her recht überschaubare und sehr regionale Veranstaltung, aber immerhin wurde im Gelsenkirchener Amphitheater auf dem Rhein-Herne-Kanal am 18. September überhaupt wieder einmal gerockt und das will in diesen Zeiten schon etwas heißen. Mit Peavy Wagner, dem Gründer, Bassisten, Sänger und musikalischen Kopf der Power Metaller Rage aus unserer Nachbarstadt, deren bewegte Geschichte übrigens Mitte der 1980-er Jahre beim Bochumer Label Wishbone Records ihren Anfang nahm, sprach Bochum macht Spaß-Autor David Wienand. Das Gespräch hatte vor dem Festival am 18. September stattgefunden.



Am 17. September erscheint »Resurrection Day«, euer neues Album, einen Tag später, am 18. September spielt ihr auf dem eintägigen Rock Hard Festival 2021 - wenn das mal kein glücklicher Zufall ist, oder!?

Wir spielen sogar bereits einen Tag vorher, also am Release-Tag, auf dem Wacken-Bullhead City-Festival. Von Zufall kann man auch nicht sprechen, da die Veranstalter uns ja explizit dafür angefragt haben (lacht).

Wie aufgeregt bist du vor der besonderen Rock Hard-Festival-Show vor ca. 1000 Zuschauern in der Nachbarstadt Gelsenkirchen und inwiefern wird sie sich wohl von allen zuvor gespielten Festival-Shows von Rage unterscheiden?

Ein Heimspiel ist natürlich immer etwas Besonderes. Ich werde sicher genauso aufgeregt sein, wie vor jeder Show, da helfen auch nicht fast 40 Jahre Erfahrung. Wir haben übrigens noch nie als Quartett beim Rock Hard-Festival gespielt!

Wo in der umfangreichen Diskografie von Rage würdest du das neue Album »Resurrection Day« stilistisch einordnen?

Gute Frage! Ich denke, in der zweiten Hälfte der 90-er Jahre, bei »Black In Mind« und »End Of All Days«. An beiden Alben haben, wie auch auf dem aktuellen Album, zwei Gitarristen gespielt. Ein neuer Song wie »Virginity« hätte aber auch gut auf »10 Years Of Rage« gepasst - ein Album übrigens, das, wie ich finde, von vielen unterschätzt oder sogar übersehen worden ist, weil es wohl wegen des Titels für eine Compilation gehalten wurde.

Einige der neuen Songs, der Titelsong etwa oder das bereits von dir erwähnte Stück »Virginity«, sowie »Black Room« und »Traveling Through Time« sind wieder mit Orchester-Arrangements versehen. Was fasziniert dich so an orchestralen Sounds?

Seit über zwanzig Jahren schon sind orchestrale Klänge ein fester Bestandteil des Rage-Sounds, ein Markenzeichen also beinahe. Mit »Lingua Mortis« hat das Mitte der Neunziger begonnen und auch auf »Resurrection Day« boten sich einige Stücke für Orchester-Arrangements an.

In den Texten der neuen Songs wirfst du einen interessanten Blick auf die Menschheit und ihre Verhaltensweisen. Zu welchen Erkenntnissen bist du dabei gelangt?

Das ist genau der rote Faden, der sich durch die Lyrik der Songs zieht. Mein Fazit hinsichtlich der Menschheit ist eher ein skeptisches. Wir Menschen haben einfach nicht verstanden, was wir hier auf und mit der Welt tun und anrichten. Neid, Gier und Kriege sind nur einige der vielen Übel, die die Menschen hervorrufen.

Anderes Thema: Hast du dir schon Gedanken darüber gemacht, welche Songs vom neuen Album es auf die Set-Liste kommender Konzerte, schaffen werden?

»Virginity« werden wir mit Sicherheit spielen und auch den Titelsong vom neuen Album. Ansonsten bin ich offen für das, was auch die anderen in der Band vorschlagen und es gibt ja auch noch die Stücke, die die Fans unbedingt hören wollen und auch zu hören bekommen sollen. Außerdem soll die gesamte musikalische Bandbreite des Rage-Sounds repräsentiert sein. Da fällt die Song-Auswahl aus unserem nicht gerade kleinen Repertoire tatsächlich schwer.

Interview: David Wienand | Foto: Plattenfirma



GLÜCKSBURGER BAD
0234
77 09 04

Reiner und Frank Rose

Massagen • Krankengymnastik
Lymphdrainage
Bewegungsbad 34° • Rehasport

seit fast 40 Jahren Glücksburger Straße 14 • 44799 Bochum
www.gluecksburger-bad.de • info@gluecksburger-bad.de

GEWINNSPIEL

In Kooperation mit Steamhammer/SPV verlosen wir 2 Vinyls und 2 CDs »Resurrection Day« von Rage. Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort »Rage« bis 10.10.21 an info@wunderbar-marketing.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.

NEUE BÜCHER



BEN REDELINGS – ZWISCHEN PUFF UND BARCELONA - BENS BESTE FUSSBALL-KOLUMNEN

(WERKSTATT VERLAG. PAPERBACK. 320 SEITEN, 14,90 EURO)

Der Bochumer Fußball-Kenner und -Autor Ben Redelings ist ein immens umtriebiger und eifriger Schreiber. Über sein Herzensthema und auch über das Revier hinaus sind sein Name, seine Fachkompetenz und seine flotte Schreibe ein Begriff. Seit 2005 veröffentlicht Redelings auch auf ntv Fußball-Kolumnen und die haben es in sich. Mehr sei hier nicht verraten, wohl aber, dass natürlich auch sein Leib- und-Magen-Verein, der VfL Bochum 1848, das Thema mehrerer der nun hier abgedruckten Kolumnen gewesen ist, etwa als es 2019 zum DFB- Pokal- Duell mit den Bayern kam oder als der Nachwuchs die bescheidene Frage nach einem erfolgreicherem Verein als den VfL stellte. Redelings setzte der Bemerkung des ebenfalls Bochumer- Fußball- und Radio-Philosophen Günther Pohl allerdings entgegen, man können gelegentliche Siege einfach viel besser genießen, als dauerhafte Erfolge. Weitere VfL- Kolumnen- Themen im engeren oder weiteren Sinne sind die unvergesslichen Akteure Ata Lamek, Peter Neururer, Hermann Gerland, Leon Goretzka und ein denkwürdiger 10:4 -Sieg der Blauweißen gegen die Gelbschwarzen. 320 prall gefüllte Kolumnen-Seiten voller ebenso unterhaltsamer, wie menschlicher Fußball-Geschichten.

In Kooperation mit dem Verlag Die Werkstatt verlosen wir 3 Exemplare »Zwischen Puff Und Barcelona« von Ben Redelings. Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Zwischen Puff Und Barcelona“ bis 10.10.2021 an info@wunderbar-marketing.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.



BERGSEELE - ZU FUSS ÜBER DIE ALPEN

(TENEUES VERLAG)

120 Bilder einer einmaligen Alpenüberquerung inklusive einem persönlicher Zugang der Fotografin zu ihrem Sujet. Ja, so Etwas ist schon besonders. Ein Projekt, eine Strecke, ein Zeitraum und die Motive, die dabei entstehen. Dieser Herausforderung hat sich die junge Fotografin Miriam Mayer gestellt und legt nun mit Bergseele ihren ersten Bildband vor. Ihre Route, zu Fuß vom Tegernsee bis Verona, war akribisch geplant, doch was dieses Buch ausmacht, sind die unplanbaren Momente. Miriam Mayer war Wind und Wetter ausgesetzt, hat den schweren Rucksack Klettersteige hinauf und Pfade hinunter geschleppt. Dabei hat sie festgehalten, was die Natur ihr geboten hat: Nebel, der aus dichtem Wald aufsteigt, Wolken, die den Blick aufs Tal verhüllen, dramatisch beleuchtete Hänge, zarte Blüten und gewaltige Gipfelketten, feindselige Geröllhalden und einladende Hütten. Dieser Titel ist kein Best-of von Bergmomenten bei perfektem Licht, es berichtet vielmehr von der persönlichen Begegnung der Fotografin mit den Alpen und nicht zuletzt mit sich selbst. 240 Seiten mit 254 Farbfotografien.



WACHSEN – WIE TIERE IN DIE WELT KOMMEN

(TENEUES VERLAG)

Wie lange dauert es, bis ein Frosch vier Beine entwickelt und wann öffnet ein Kanarienvogel zum ersten Mal seine Augen? Was wie biologische Forschung klingt, ist - in perfekten Fotos festgehalten - ein höchst poetischer Zugang zum Werden und Wachsen auf unserem Planeten. Die niederländische Fotografin Marlonneke Willemsen hat die ersten Lebenswochen von Tieren begleitet, hat bei Hund, Katze, Meerschweinchen begonnen und ist bei Reptilien und Fischen noch lange nicht am Ende angelangt. Sie zeigt acht Fotos jedes Lebewesens und schafft es trotz des neutralen Studiohintergrunds, dass ihre Bilder den Betrachter berühren. Ein Baby-Fotoalbum der etwas anderen Art. Zauberhafte Aufnahmen, die ein Bewusstsein für die Fragilität des Lebens schaffen. Ein perfektes Geschenk mit Lerneffekt (für Groß und Klein). 192 Seiten, Hardcover, 330 Fotos. Klasse!

UROLOGISCHE PRAXIS WEITMAR DR. SCHNIEDER



DR. MED. SASCHA SCHNIEDER
Facharzt für Urologie, medikamentöse
Tumorthherapie, Andrologie, Palliativmedizin
T: 0234 475091 / WWW.UROLOGIE-WEITMAR.DE

SPRECHZEITEN

Montag, Dienstag und Donnerstag: 8 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr
Mittwoch und Freitag: 8 bis 13 Uhr / sowie nach Vereinbarung

alles-ordentlich.de

Leichter leben und arbeiten mit Ordnung und Struktur



Ihr persönlicher Ordnungs- und Büroservice

- ✓ für arbeitserleichternde Struktur **im Büro**
- ✓ für alltagstaugliche Ordnung **zu Hause**
- ✓ Ordnung mit Feingefühl: Nachlasssichtung & -ordnung

info@alles-ordentlich.de · www.alles-ordentlich.de

Telefon: 0234 / 54600-75 · Telefax: 0234 / 54600-76



Stephanie Budde

Unsere Formation für mehr Fahrspaß



Jetzt mehr erfahren

Die ACTIVE Sondermodelle* von Volkswagen

Wir alle sind für Bewegung geboren. Egal ob wir krabbeln, laufen oder fahren. Denn Bewegung ist viel mehr als nur voranzukommen. Sie passiert auch ständig in unseren Köpfen. Wir denken weiter, wir verändern und wir verändern uns selbst. Bewegung ist unser Antrieb. Die ACTIVE Sondermodelle bewegen uns weiter, bringen uns ans Ziel. Mit eindrucksvoller Ausstattung, viel Dynamik und einzigartigem Design. Und wer gar nicht genug Bewegung bekommen kann, auf den warten die „ACTIVE Plus“-Pakete mit zahlreichen zusätzlichen Features im Exterieur und Interieur.

* Kraftstoffverbrauch des Tiguan ACTIVE, l/100 km: kombiniert 5,8–4,5 / CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 140–119. Kraftstoffverbrauch des T-Cross ACTIVE, l/100 km: kombiniert 5,1–4,8 / CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 116–110. Kraftstoffverbrauch des Golf ACTIVE, l/100 km: kombiniert 5,0–3,4 / CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 114–89.



Ihr Volkswagen Partner

AUTOHAUS wicke
Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.

Autohaus Wicke GmbH
Hattinger Straße 875–885
44879 Bochum
Tel. 0234 942050

volkswagen-autohaus-wicke.de

Fahrzeugaufbildung zeigt Sonderausstattungen.
Stand 04/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

NEUE FILME AUF BLU-RAY UND DVD



MEINE GEISTREICHE FAMILIE (SQUAREONE ENTERTAINMENT)

Der erfolgreiche Schriftsteller Alexandre besucht wie jedes Jahr seine Eltern in deren Haus an der bretonischen Küste, um in Ruhe an seinem neuen Roman zu schreiben. Als sein Vater Jacques plötzlich an Herzversagen stirbt, steht Alexandre zunächst unter Schock. Doch schon bald erscheint ihm bei jeder sich bietenden Gelegenheit der Geist seines Vaters, um ihm ungefragt nervige Ratschläge für's Leben zu erteilen. Als Alexandre erkennt, dass er der Einzige ist, der den alten Quälgeist hören und sehen kann, zweifelt er zunächst an seinem Verstand. Doch schon bald weiß er die oft schnippischen Einwände seines verstorbenen Vaters zu schätzen, denn er ist tatsächlich drauf und dran, seine Familie zu verlieren, wenn er nicht schleunigst sein Leben umkrepelt. Alexandre macht sich an die Arbeit... „Nach Birnenkuchen mit Lavendel“ präsentiert Regisseur Eric Besnard einen weiteren, Herz erwärmenden Film. Fantastisch.



WONDER WOMAN 1984 (WARNER)

Jahrzehnte nach ihrem Sieg über Ares im Ersten Weltkrieg tut sich Diana Prince, alias Wonder Woman, weiterhin schwer damit, den Verlust von Steve Trevor, ihrer großen Liebe, zu verkraften. Seitdem er sein Leben opferte, um sie und die Welt zu retten, setzt sie sich für das Gute ein. Ihre Freunde sind gealtert, doch Diana ist immer noch dieselbe. So entgeht ihr auch nicht, dass sich eine große Bedrohung anbahnt. Schon bald begegnet sie einer neuen Feindin. Durchaus gibt es witzige Aktionen und die 80er sind für Wonder Woman ein perfekter Spielball. Natürlich stimmt hier auch die Musik, denn wenn „Jump“ von Van Halen durch die Boxen knallt, dann macht das schon mächtig Spaß im Einklang mit den bunten Bildern. Es gibt allerdings auch Szenen, die definitiv zu lang geraten sind und die Story etwas aufhalten. Trotzdem, insgesamt Kino auf gehobenem Popcorn-Niveau.



NIGHT OF THE LIVING DEAD – NACHT DER LEBENDEN TOTEN (SONY)

Nachdem die Geschwister Barbara und Johnnie auf einem Friedhof von Untoten angegriffen werden, kann sich Barbara in ein nahegelegenes Farmhaus retten. Ihr Bruder überlebt die Attacke hingegen nicht. Im Haus trifft sie auf weitere Personen, welche dort Schutz gesucht haben. Gemeinsam verbarrkadiern sie sich und versuchen, den Angriffen der Untoten Stand zu halten. Wird die Gruppe die Nacht überleben? Die grandiose Neuinterpretation von George A. Romeros Meisterwerk war zugleich Tom Savinis Regiedebüt und erlaubte es ihm, die Geschichte über den Ausbruch einer Zombie-Invasion zu modernisieren und mit „state-of-the-art“ Spezialeffekten zu versehen. Nach fast 30 Jahren der Beschlagnahme erscheint der Horror-Klassiker, der für viele als Blaupause des Zombie Genres gilt, erstmals offiziell und ungekürzt. Dieser Film war und ist die Vorlage für unzählige, weitere Filmklassiker.

NEUE FILME AUF BLU-RAY UND DVD

THE MARKSMAN – DER SCHARFSCHÜTZE (LEONINE)

Jim Hanson lebt als Rancher im US-mexikanischen Grenzgebiet Arizonas. Er hat schon bessere Zeiten gesehen. Seine Frau ist vor Kurzem gestorben und die Bank will seine Ranch verkaufen. Von einem Tag auf den anderen wird sein zurückgezogenes Leben auf den Kopf gestellt, als er Zeuge wird, wie eine Mutter und ihr Sohn versuchen, verfolgt vom mexikanischen Kartell, illegal über die Grenze zu flüchten. Bei einem Schusswechsel stirbt die Mutter und Jim nimmt sich widerstrebend des kleinen Miguel an. Mit dem brutalen Kartellboss Mauricio und korrupten Cops auf den Fersen, beginnt das ungleiche Duo eine Verfolgungsjagd quer durchs Land. Stück für Stück nähern sich der schweigsame Rancher und der Junge an und Jim schreckt vor Nichts zurück, um sein Versprechen zu halten und den Jungen in Sicherheit zu bringen. Einst lehnte er die Rolle des James Bond ab und vermutlich war das die richtige Entscheidung, denn seitdem hat Liam Neeson das Kino durch seine Wandlungsfähigkeit durchaus neu geprägt. Die Rolle des einsamen Rächers ist ihm wie auf den Leib geschrieben und einen wirklich schlechten Film hat dieser Mann in den letzten 20 Jahren wohl nicht gedreht.



DIE WATTENSCHIEDER

MEDIEN VERTRIEBS GMBH

OFFSETDRUCK IN HÖCHSTER QUALITÄT

**Die Produktionen Ihrer
Zeitschriften • Magazine • Kataloge • Beilagen • Prospekte
sind bei uns in den besten Händen.**

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!

DIE WATTENSCHIEDER MEDIEN VERTRIEBS GmbH

Kantstraße 5 – 13 • 44867 Bochum • Tel: 0 23 27 / 307 – 0 • FAX: 0 23 27 / 307 – 116
www.die-wattenscheider.com

NEUE MUSIK



SPARKS - ANNETTE

(SONY MUSIC)

Neues, ambitioniertes Werk der Brüder Ron und Russel Mael, eher und besser bekannt als Sparks. Die Musik zum in Cannes viel beachteten Musical-Drama »Annette« stammt aus der Feder der beiden umtriebigen, amerikanischen Musikschaffenden und es hätte keiner besseren Kreativen bedurft, um eine tragische Geschichte mit ganz vielen kuriosen Facetten musikalisch zwischen Pop und Wave, Klassik und Chanson in Szene zu setzen, denn mit skurrilen und bisweilen bizarr anmutenden Songs wussten und wissen die Sparks von jeher umzugehen, weshalb die Geschwister nach wie vor zu den unverzichtbaren Gestalten des Pop zählen. Empfehlenswert!

In Kooperation mit Sony Music verlosen wir 2 CDs »Annette« von den Sparks. Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Sparks“ bis 15.10.21 an info@wunderbar-marketing.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.

JOHN MURRY - THE STARS ARE GOD'S BULLET HOLES

(SUBMARINE CAT RECORDS / ROUGH TRADE)

John Murry ist ein amerikanischer Singer/ Songwriter und ein adoptiertes Mitglied der William Faulkner-Familie. Es ist das dritte Album des hochgelobten Musikers, den nicht wenige in einem Atemzug mit Kollegen wie Nick Cave und Mark Lanegan nennen. Seine sehnsüchtigen, melancholischen, schwermütigen, sehr eindringlichen Songs erinnern aber auch an Chuck Prophet oder Warren Zevon. Er widmet sich seiner eigenen Traurigkeit, aber auch der Verzweiflung der Menschen um ihn herum. Mag sein, dass das alles ziemlich niederschmetternd klingt, aber Murrys Musik, die daraus erwächst, ist einfach nur grandios!

In Kooperation mit Brooke-Lynn-Promotion verlosen wir 3 CDs »The Stars Are God's Bullet Holes« von John Murry. Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „John Murry“ bis 15.10.21 an info@wunderbar-marketing.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.

KU'DAMM 56: DAS MUSICAL

(BMG)

In Bochum beginnt demnächst wieder der »Starlight Express« damit, seine Rollschuh-Runden zu ziehen, in Berlin wird etwas später auf dem »Ku'damm 56« getanzt. Das neue Musical, für das Peter Plate von Rosenstolz und sein Songschreiber-Kollegen Leo Sommer die Musik geschrieben haben, startet Ende November und wer erwartet hat, dass die Songs dazu auch an den Sound der Fünfziger angelehnt sind, der wird eine Überraschung erleben. Plate und Sommer kleiden die bewegende Geschichte über das Schicksal der Tanzschul-Inhaberin Catherina Schöllack und ihrer drei Töchter in 18 zumeist klischeefreie, sprich musikalisch keineswegs zeittypische Musikstücke, die der Tanzschul-Kulisse entsprechend, allerdings zumeist sehr rhythmusbetont daherkommen.

In Kooperation mit Sony Music verlosen wir 2 CDs »Annette« von den Sparks. Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Sparks“ bis 15.10.21 an info@wunderbar-marketing.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.

TEXAS - HI

(BMG)

Die schottische Kapelle mit dem Namen eines US-Bundestaates - benannt allerdings nach dem Wim Wenders-Film »Paris, Texas« - und der Sängerin mit französischen, maltesischen, italienischen, irischen und deutschen Wurzeln, ist von jeher ein Garant für intelligente und gleichzeitig wunderbare Pop-Songs gewesen, die schon alleine wegen Sharleen Spiteris ausdrucksstarker Stimme in der Erinnerung bleiben. Das setzt sich mit »Hi«, dem ersten Album der Glasgower seit vier Jahren, fort. Von entspannt soulig bis flockig- tanzbar, von countryesk bis folkig und mit dem Wu-Tang Clan wird sogar gerappt. Die musikalische Bandbreite ist einmal mehr beeindruckend und typisch Texas.



NATALIE IMBRUGLIA - FIREBIRD

(BMG)

»Firebird« ist das sechste Album der australisch-britischen Sängerin Natalie Imbruglia, die sich hier u.a. mit dem Gitarristen Albert Hammond Jr. von den The Strokes zusammen getan hat, nachdem sie zuvor bereits mit dessen Bandkollegen und Sänger Julian Casablancas gearbeitet hatte. Wer die vorangegangenen fünf Studiowerke der enorm ausdrucksstarken Sängerin kennt, der weiß, dass Imbruglia zwar einen deutlich spürbaren Hang zu feinen Melodien hat, diese allerdings nie oberflächlich daherkommen, sondern Ecken und Kanten haben. Gleiches gilt für »Firebird«, das den inhaltlichen Themen wie Stärke und Zerbrechlichkeit, Unabhängigkeit und Verletzlichkeit entsprechend, musikalisch, sowohl emotionale, als auch kraftstrotzende Momente hat, die niemals banal, sondern durchweg spannend und inspirierend geraten.



In Kooperation mit fürste PR verlosen wir 3 CDs »Firebird« von Natalie Imbruglia. Einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Firebird“ bis 15.10.21 an info@wunderbar-marketing.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne werden nicht bar ausgezahlt.



Maler- und Lackierbetrieb
KuW Zimmermann
MEISTERBETRIEB GmbH

Malen und mehr seit über 60 Jahren

Malerarbeiten
Wärmedämmputz
Betonsanierung
Beschichtung
Gerüstbau
Fußböden
Energieberatung

Seit 60 Jahren und mittlerweile in der dritten Generation steht der Kunde im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Unter dem Motto „Malen und mehr“ führen wir unseren Malerbetrieb zukunftsorientiert und innovativ gemeinsam mit unseren professionell geschulten Mitarbeitern. Ob im privaten, gewerblichen Bereich oder für Wohnungsbaugesellschaften, unser Leistungsspektrum deckt die Bedürfnisse unserer Kunden immer ab. Dies gewährleisten unsere 45 ausgebildeten Maler. Eine ausführliche Beratung, saubere Ausführungen sowie Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit liegen uns bei der Realisierung Ihrer Aufträge, rund um Bochum und darüber hinaus, besonders am Herzen.

- Leistungen:**
- Malerarbeiten
 - Fassadenanstriche
 - Balkonsanierung
 - Betonsanierung
 - Brandschutzanstriche
 - Wärmedämmverbundsysteme
 - Fußbodenverlegung
 - Gerüstbau
 - Energieberatung



KuW Zimmermann GmbH · Wasserstraße 168 · 44799 Bochum
 Telefon: 0234 37631 · E-Mail: info@kuw-zimmermann.de · www.kuw-zimmermann.de

NACHBERICHTET



Bermuda Talk
(15.08.2021, Mandragora Biergarten im Bermuda3Eck)

Es ist schon bezeichnend in Corona-Zeiten, dass sich ein Fußgänger, im Rahmen seines Spaziergangs, vor einigen Wochen über leisen Gesang und dezentes Gitarrenspiel im Rotunde Biergarten, an einem sonnigen Sonntag, beim Ordnungsamt beschwert und der Bermuda Talk nach nur einer Veranstaltung dort, wieder Geschichte ist... zumindest in 2021, so wie es aussieht, denn eine Freigabe für den Talk in der Rotunde gibt es bis heute nicht. Deutschland und sein Denunziantentum haben also wieder einmal zugeschlagen. Wie gut, dass Leo Bauer, seines Zeichens mehr oder weniger Gründer des Bermuda3Ecks und Prinzipal des Mandragoras, sich nicht zweimal von den Veranstaltern bitten ließ und sofort grünes Licht für die Veranstaltung auf seinem Gelände gab, denn schließlich ist der Talk ja ursprünglich im Mandragora gestartet und nur durch Corona in die Rotunde abgewandert, weil das Mandra mit dem ersten Lockdown bis heute seine Türen geschlossen hält. Unter perfekter Organisation (Nachverfolgung, feste Sitzplätze), legte der Bermuda Talk mit seinen Moderatoren Oliver Bartkowski und Michael Wurst um Punkt 18.00 Uhr los. Was folgte war ein Feuerwerk an Lachsalmen, denn sowohl die hervorragend aufgelegte Esther Münch, alias Putzfrau Waltraud Ehlert, als auch der frisch von einer Kreuzfahrt zurückgekehrte Comedian Helmut Sanftenschneider, ließen nichts anbrennen. Komplettiert wurde das Programm von Volker Wendland, dem Schlagzeuger der Punkband „Die Kassierer“, allerdings auch leidenschaftlicher Jazz-Gitarrist. Sowohl im Interview, solo an der Gitarre oder auch als Duo mit VfL Stadionsprecher Michael Wurst, Wendland präsentierte sich von seiner allerbesten Seite mit extrem hohem Unterhaltungswert. Der Bermuda Talk ist definitiv wieder zurück und er bietet nun seit fast sieben Jahren eine perfekte Unterhaltung mit wunderbaren Gästen und einem begeisterungsfähigen Publikum. Kann man in diesen Zeiten mehr erwarten? Nein, das kann man ganz bestimmt nicht! Welcome back am fast alten Auftrittsort!

Text: Maik Schöneborn | Foto: Werner Wiegand



Variété et cetera – Hurra, wir sind wieder da
(Bochum, 08.08.2021, 19 Uhr)

Es war ein besonderer Sonntagabend und es lag Spannung und große Freude in der Luft. Warum? 2020 gab es fast ein Jahr vorher eine große Premiere und ganze drei Vorstellungen später musste das Programm aufgrund eines erneuten Lockdowns wieder eingestellt werden. Bis zu diesem Sonntagabend wurde im et cetera nicht mehr gespielt und die Künstler hingen zum Teil in Bochum fest und konnten wegen der Reisebeschränkungen nicht einmal in ihre Länder zurück. Das et cetera gab ihnen für die vielen Monate ein neues Zuhause, die Künstler lernten Bochum kennen und lieben. Nun wollte man endlich etwas für diese Gastfreundschaft an die Geschäftsleitung und das wunderbare Publikum zurückzahlen. Nach einer wunderbaren Ansprache von Geschäftsführer Ronny Cabello ging es dann auch sofort los und unter tosendem Applaus wurde eine 90-minütige Show an Akrobatik, Komik und Zauberei geboten, die es wahrlich in sich hatte. Das kulturell ausgehungerte Publikum war nur schwer zu bremsen und die Zeit verging tatsächlich wie im Flug. Luke Dimon moderierte und zauberte wunderbar, Ronan & Slava begeisterten erneut mit unfassbarem Steptanz, Alex und Liza boten eine weltklassige Partnerakrobatik und der Rest des Programms ließ ebenfalls nicht zu wünschen übrig. Es ist anstrengend und müßig immer wieder erwähnen zu müssen, dass auch alles coronakonform durchgeführt wurde, weil anscheinend immer noch Leute glauben, sie könnten sich in perfekt durchlüfteten Hallen mit einem außergewöhnlichen Schutzkonzept wie dem des et cetera, anstecken. Also auch noch einmal von meiner Seite: Es war wie immer perfekt organisiert, die neue, zusätzliche Lüftungsanlage funktioniert prima und es gab absolut Nichts zu bemängeln. Das et cetera und alle anderen Theater dieser Welt haben Eines nach dieser langen Zeit der Bühnenabstinenz ganz sicher verdient: ausverkaufte Häuser für die nächsten Jahre! Tolle Show, starkes Publikum, erstklassige Organisation und eine grandiose Küche! Danke dafür!

Text: Maik Schöneborn | Foto: Variété et cetera

NACHBERICHTET



Wincent Weiss – Strandkorb Open Air
(Bochum 20.08.2021)

Das Strandkorb Open Air ist perfekt durchgeplant. Vom Einlass bis zum Auslass wird Nichts dem Zufall überlassen. Die Bühne hat eine Höhe von sagenhaften acht Metern und wird rechts und links durch riesige Videoleinwände flankiert, die eine bestechende Qualität aufweisen. Allenfalls das Bestellen von Getränken und Snacks via Handy macht nicht wirklich Spaß. Was gegen eine Ausgabe an der Theke spricht, ist mir schleierhaft, denn wenn sich beim VfL Bochum fast 15.000 Fans gegen Mainz diszipliniert im Stadionumlauf mit Abstand an den Theken anstellen, so wäre dies, bei weitaus weniger Zuschauern, die ebenfalls diszipliniert unterwegs gewesen sind, ganz bestimmt kein Problem, aber auch tatsächlich nur dieser Punkt hatte einen leichten Beigeschmack, ansonsten ist das Klagen auf hohem Niveau von einem Festival, welches in Bochum und Umgebung in diesen Zeiten Seinesgleichen sucht. Wincent Weiss ist ein absoluter Senkrechtstarter und sein Vorteil gegenüber vielen anderen Sängern in der Sparte Deutschpop ist der, dass Wincent gute Texte und eine tolle Ausstrahlung hat, die vermutlich langlebiger sein könnte, als die der Konkurrenz und damit ist nicht nur sein Superhit „Feuerwerk“ gemeint. Was alleine schon für die Nachhaltigkeit seiner Musik und Auftritte spricht, ist seine langjährige, richtig starke Band, die im Laufe der Zeit perfekt zusammengewachsen ist. Wenn Weiss auf der Bühne spricht, dann strahlt er Stärke und sogleich Verletzlichkeit aus. Für einen Künstler seines Alters ist das nicht unbedingt an der Tagesordnung, denn eigentlich möchte jeder stark und unantastbar auf der Bühne wirken. Weiss dagegen hat mit der Nähe zum Publikum kein Problem und auch in Bochum lässt er die Fans seine Wärme spüren, die niemals aufgesetzt daherkommt. Manchmal verquatscht er sich

ein wenig, letztendlich wirkt aber auch das authentisch. Der Auftritt war erstklassig. Einige vermissten das große Feuerwerk über der Bühne zu seinem gleichnamigen Song, aber vermutlich wurde dies aus auflagentechnischen Gründen nicht durchgewunken. Nach einer solchen Show ist dieser Umstand aber verschmerzbar.

Danke für diesen wunderbaren Abend und so schön das Strandkorb Open Air auch organisiert ist und wir den Mut der Veranstalter an dieser Stelle nicht hoch genug honorieren können, so sehr wünschen wir uns alle das Zeltfestival mit tausenden von stehenden Zuschauern und den wunderbaren Speisen und Getränken der dort arbeitenden Gastronomen zurück.

Text: Maik Schöneborn | Foto: Thomas Banneyer/dpa

Yamas RESTAURANT

YOU SAY TAPAS - WE SAY MEZÉ!

Massenberg Boulevard . Reservierung: www.yam.as

DR.-RUER-PLATZ



Otto Ruer entstammte einer alten jüdischen Arzt-Familie. Sein Vater war der Arzt Hermann Ruer, der in Meschede, Ramsbeck und Münster praktizierte und sein Bruder war der Chemiker Rudolf Ruer. Otto Ruer wurde an der Universität Rostock zum Dr. jur. promoviert, er war ab 1907 als Rechtsanwalt am Kammergericht in Berlin tätig, ab 1911 als Magistrats-Assessor bzw. Stadtrat in Kiel und ab 1920 als Ministerialrat im Reichsinnenministerium. Von 1919 bis 1921 war er für die Deutsche Demokratische Partei (DDP) Mitglied der Verfassungebenden Preußischen Landesversammlung. Im Oktober 1924 wählte die Bochumer Stadtverordnetenversammlung den der DDP nahestehenden, aber parteilosen Otto Ruer zum Oberbürgermeister. Er trat sein Amt im Januar 1925 an und hielt es bis 1933. Mit Beginn der Zeit des Nationalsozialismus wurde er diffamiert und am 11. März 1933 aus dem Amt gedrängt. Ihm wurde angeblich unkorrekte Amtsführung und Verschwendung öffentlicher Gelder unter anderem beim Bau des Bochumer Rathauses vorgeworfen. Ruer floh nach Berlin, wo er am 13. März verhaftet und ins Bochumer Amtsgefängnis gebracht wurde. Nachdem er am 11. Mai aus der Haft entlassen worden war, ging er zurück nach Berlin und kämpfte dort erfolglos für seine Rehabilitation. In seiner Verzweiflung nahm er zwei Monate später Gift und starb am 29. Juli 1933. Der Bochumer Stadtrat stellte das Dienststrafverfahren gegen ihn am 31. Juli 1933 ein und rehabilitierte Ruer. 1959 wurde ihm zu Ehren in der Innenstadt ein Platz nach ihm benannt. Dieser

wurde 1980 nach den Plänen des Architekten Karl Freidrich Gehse umgestaltet. Heute finden auf dem Dr.-Ruer-Platz zahlreiche und vor allem beliebte Veranstaltungen, wie der Weihnachtsmarkt oder der Bochumer Musiksommer statt. Auch politische Kundgebungen werden dort immer wieder gerne abgehalten. Die Bochumer Bürgerinnen und Bürger nutzen den Platz auch zum gemütlichen Verweilen dank zahlreicher Cafés. Mittlerweile ist er Dienstags und Freitags auch Marktplatz. Der Dr.-Ruer-Platz ist auf jeden Fall ein beliebtes Stück Bochum.

Foto: Wunderbar

Fleischwaren Krüse
... für Kenner & Geniesser
Bochums einzige Fleischerei mit eigener Rinderhaltung.

Wir sind weiter für Euch da!

**KONTAKTLOSE LIEFERUNG
VON FLEISCH- UND WURSTWAREN
SOWIE MITTAGSTISCH**

- ab einem Bestellwert von 20,00 Euro
- Bestellannahme (02 34) 49 56 00
Montag – Freitag von 8.00 – 11.00 Uhr für den Folgetag
- Auslieferungen täglich ab 11.00 Uhr

LOTTO-TABAK-UND PRESSE FACHGESCHÄFT

DORAU

DIE POST IST ZURÜCK AM ALTEN BAHNHOF

ERSTKLASSIGE AUSWAHL AN LIKÖREN DER BELIEBTESTEN GENUSS-MANUFAKTUR WAJO

Alte Bahnhofstr. 157 | 44892 Bochum-Langendreer
Tel.: 0234-77 847 55
Öffnungszeiten:
Montags bis Freitags 08:00 bis 18:00 Uhr
Samstags 08:00 bis 13:00 Uhr

GERICHTE FÜR DEN HERBST



Foto: eatsmarter.de

FLAMMKUCHEN MIT ROTER BEETE UND PFLAUMEN

Für 4 Personen:

410 g Dinkelmehl Type 1050
 1 Päckchen Trockenhefe
 Salz/Pfeffer
 50 g Margarine
 1 TL Honig
 2 Zweige Thymian
 200 g Ziegenfrischkäse
 2 rote Beete
 2 Frühlingzwiebeln
 4 rote Pflaumen
 100 g Halloumi
 50 g Walnusskerne
 4 EL Rapskernöl

Zubereitung:

1. 400 g Mehl, Hefe, 1 TL Salz, Margarine, Honig und 250 ml lauwarmes Wasser zu einem glatten Teig kneten. Teig abgedeckt für etwa 1 Stunde an einem warmen Ort bis zur doppelten Größe gehen lassen.
2. Arbeitsfläche mit restlichem Mehl bestäuben, darauf den Teig zu 4 Fladen ausrollen und auf zwei mit Backpapier ausgelegte Backbleche geben.
3. Thymian waschen, trocken schütteln und Blättchen abzupfen. Die Hälfte vom Thymian mit dem Ziegenfrischkäse glatt rühren und mit Salz und Pfeffer würzen. Rote Beete schälen und in dünne Scheiben schneiden oder hobeln. Frühlingzwiebeln putzen, waschen und in Ringe schneiden. Pflaumen waschen, halbieren, Stein entfernen und in Spalten schneiden. Käse klein schneiden oder zerbröckeln. Walnusskerne grob hacken.
4. Ziegenfrischkäse auf die Teigfladen streichen. Rote-Beete-Scheiben, Pflaumenspalten und Zwiebeln darauf legen, Käse darüber geben. Im vorgeheizten Backofen bei 220 °C (Umluft 200 °C; Gas: Stufe 3-4) etwa 15-20 Minuten goldbraun backen. Jeweils herausnehmen, mit dem Rapskernöl beträufeln und mit dem restlichen Thymian und Pfeffer bestreut servieren.



Foto: eatsmarter.de

PAPRIKA-OMELETTE MIT KRÄUTERN

Für 4 Personen:

8 Eier
 Salz/Pfeffer
 4 Handvoll gemischte Kräuter (z.B. Basilikum, Petersilie, Thymian, Dill)
 200 g Kichererbsen (Glas; Abtropfgewicht)
 2 rote Paprikaschoten oder Spitzpaprika
 2 gelbe Paprikaschoten
 4 EL Olivenöl
 150 g Pecorino oder anderer Hartkäse

Zubereitung:

1. Eier aufschlagen, salzen, pfeffern und gut verquirlen. Kräuter waschen, trocken schütteln und die Hälfte hacken. Gehackte Kräuter in die Eiermasse geben.
2. Kichererbsen abgießen, abspülen und gut abtropfen lassen. Paprikaschoten putzen, waschen, halbieren und in Streifen schneiden. 1 EL Olivenöl in einer Pfanne erhitzen, Kichererbsen und Paprikastreifen hinzugeben und bei mittlerer Hitze für 3-5 Minuten unter Wenden anbraten. Salzen und pfeffern, beiseite stellen. Pecorino fein reiben.
3. ½ EL Olivenöl in einer weiteren, kleinen Pfanne erhitzen. Die Hälfte der Eiermasse hineingeben, den kompletten Pfannenboden dabei bedecken. Abgedeckt bei kleiner Hitze für ca. 5-7 Minuten stocken lassen. Die Hälfte vom Gemüse und die Hälfte vom Käse auf eine Seite vom Omelette platzieren. Omelette einklappen und auf einen Teller geben. Für das zweite Omelette genauso verfahren.
4. Übrige Kräuter grob zupfen und auf den Omelettes verteilen. Sofort servieren.

MEHR

BRAUCHST

DU

NICHT

DAS BESTE AUS DEM REICHTUM DES RUHRGEBIETS

4630
 SECHSUNDVIERZIG
 DREISSIG

PREMIUM
 GIN

KLAR · EHRLICH · GRADLINIG · BODENSTÄNDIG

4630

Gehe jetzt auf
www.trinkx.de und
 spare 15% mit Code:
 4630

Überall da, wo es guten Gin gibt. Oder auf www.trinkx.de

GARTENTIPPS FÜR DEN HERBST



CONFISERIE
RUTH
SEIT 1968

UNSERE AUFSTIEGSPRALINE! SCHMECKT NICHT NUR FANS!

Mit dieser Praline aus unserer
Diamanten-Kollektion feiern wir das
Leben und den Aufstieg unseres VfL`s!
Jetzt im Schokoladenwerk Bochum oder
als Ruths VFL Fanbox online auf
WWW.CONFISERIE-RUTH.DE
kaufen.

Unsere Pralinen sind von Hand produziert,
nur solange der Vorrat reicht.

Dienstag bis Freitag
08.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag
09.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Ruth GmbH & Co.KG
Burgstraße 1a
44867 Bochum
Tel.: 02327 / 546728



Foto: Michael Sapryhin Stock-Adobe.com

BLUMENZWIEBELN PFLANZEN

Im Herbst werden auch die Blumenzwiebeln
gepflanzt, damit ihre Blüten im Frühjahr aus
dem Boden sprießen und durch herrliche Farben
begeistern. Entscheidend für das Gedeihen und
Blühen der Frühlingsblütenbringer ist auf jeden
Fall der richtige Standort. Wichtig ist ein frischer
bis etwas feuchter Boden im Frühjahr, dagegen
darf er im Sommer, während der Ruhephase,
trocken und durchlässig sein. Die Zwiebel
sollte etwa doppelt so tief im Boden liegen, wie
sie hoch ist. Mit einem Blumenzwiebelpflanzler
lässt sich leicht ein ausreichend großes und
tiefes Loch herausstechen, anschließend die
Zwiebel mit der "Nase" nach oben hineinlegen,
mit der Erde aus dem Pflanzler abdecken und
andrücken.

GARTENTIPPS FÜR DEN HERBST



Foto: mein-schoener-garten.de

RASEN

Im Winter setzen die Nässe und die niedrigen Temperaturen
sowie die schwache Sonneneinstrahlung dem Rasen zu.
Daher sollte der Rasen vor der kalten Jahreszeit nochmal
komplett gepflegt werden. Wenn im Herbst die Blätter
fallen, sollten diese regelmäßig vom Rasen entfernt
werden. Denn liegendegebliebenes Laub nimmt dem Rasen
Licht, verursacht braune Stellen und fördert das Wachstum
von Moos. Mähen Sie Ihren Rasen etwa Anfang November
zum letzten Mal. Beachten Sie dabei, das Gras nicht
tiefer als 5 cm zu mähen, da längere Gräser das wenige
Sonnenlicht besser verwerten können. Das sorgt für eine
bessere Widerstandskraft des Rasens gegen Unkraut und
Moos. Empfehlenswert ist außerdem die Ausbringung
eines Herbstdüngers. Dieser hat in der Regel spezielle,
wintertaugliche Stickstoffformen und einen hohen
Kalium-anteil. Gerade dieser erhöhte Kaliumanteil festigt
das Gras und erhöht seine Frosttoleranz. Herkömmliche
Rasendünger sollten im Herbst nicht mehr ausgebracht
werden, da diese Dünger Stickstoffformen enthalten, die
den Rasen schneller wachsen lassen - was ihn wiederum
anfälliger gegen Frost macht.



www.hausinfo.ch

HECKEN SCHNEIDEN

Im Herbst können, falls erforderlich, ein letztes Mal die
Hecken geschnitten werden um ein Faulen der Hecke
bei Staunässe zu vermeiden. Schneiden Sie wintergrüne
Hecken aber nur soweit zurück, dass keine Löcher
entstehen, da diese über den Winter nicht zuwachsen und
die Hecke dadurch kahl aussehen könnte. Zudem sollte
das Laub von Bäumen, das auf immergrünen Hecken liegt,
entfernt werden, da sonst die Hecke Schaden nehmen
könnte.

GLÜCK AUF DEM KOPF



SALON
SCHLEGEL

Pieperstraße 10 / 44789 Bochum / (0234) 31 37 06 / DI-FR 9:00-18:00 / SA 9:00-14:00

gluekaufdemkopf.de

Mirhoff
& Fischer

Buchhandlung Mirhoff & Fischer



Pieperstraße 12 • 44789 Bochum • Telefon (0234) 9783170 • www.mirhoff-fischer.de

Qualität und Genuß für höchste Ansprüche

Bio-Fairtrade-Pralinen aus der schwäbischen Confiserie-Manufaktur Lanwehr. Spirituosen, Liköre und Obstbrände
aus dem Ruhrgebiet. Tolle Stöfchen der Alten Drogerie Meinken aus der Distillerie Eicker & Callen, Wanne-Eickel.

DIE SEITE FÜR KIDS

Finde die 10 Fehler!



Foto: www.suchbilder.com

Quiz für Kids

- Frage A: In welchem Märchen bekommt der böse Wolf Steine in den Bauch?
- Frage B: Welches Land hat die meisten Einwohner?
- Frage C: Wie heißt die Stadt, von der aus Deutschland vor 1990 regiert wurde?

Antwort A: Der Wolf und die sieben Geißlein
Antwort B: China
Antwort C: Bonn

Witze für Kids

Ein älteres Ehepaar sitzt zusammen im Restaurant. Auf einmal bekleckert sich die Frau mit Soße und sagt: „Oh nein, schau mal was für ein Rindvieh ich bin.“

Da sagt der Mann: „Und bekleckert bist du auch noch.“ Vater zum Sohn: „Wie eine 6 in Deutsch? Hab doch geübt mit du.“

Alle Kinder machen eine Wanderung in den Gletscher, nur nicht Malte, der verschwand in der Spalte.

Ausflugstipp – Märchenwald Altenberg (Odenthal)

Es war einmal ... ein Märchenwald. Dieser lag in Altenberg in Odenthal, wo an traumhaft schönen und verschlungenen Waldwegen kleine Hütten stehen, die Besucher zum Verweilen einladen. In den Hütten warten bekannte Märchen der Gebrüder Grimm, die mit liebevoll hergerichteten Szenen nachgestellt werden. Auch ein Geschichtenerzähler ist dabei, der das jeweilige Märchen auf Knopfdruck zum Besten gibt. Selbstverständlich darf auch das Toben nicht zu kurz kommen. Dies kann man in einer von vielen Spielmöglichkeiten tun und wer anschließend eine Auszeit braucht, der kann einen der schönen Pausenplätze aufsuchen und dort vielleicht sogar ein paar Ziegen entdecken. Als ob die märchenhafte Landschaft nicht schon zauberhaft genug wäre, haben einige der Bauten im Märchenwald auch noch eine besondere Überraschung parat. Ruft doch einfach mal am Turm von Rapunzel die berühmten Worte und seht was passiert... Nach dem Besuch lockt übrigens noch das Restaurant des Märchenwaldes mit den „Tanzenden Fontänen“, einem Wasserspiel, auf das die Betreiber ganz besonders stolz sind. Foto: Family Fly

EA EBBINGHAUS

WOHNMOBILVERMIETUNG



- Buchung einfach und bequem online •
- kostenlose Umbuchung bis einen Tag vor Abreise möglich •
- individuelle Beratung • günstige Mietpreise

www.ebbinghaus-wohnmobile.de

FORD EBBINGHAUS BOCHUM-LINDEN

Deimkestraße 7
44879 Bochum

Telefon: 0234.942040
Mail: wohnmobile@ea-mail.de





**Mittendrin und
überall schlägt
unser Herz für
Bochum.**



sparkasse-bochum.de

700
BOCHUM
1321 – 2021
Förderer

